GRATIS
AWE Mainta
e corant di Toko

E LA SHOCK ARUBA

KLM TA BAI FOR DI ARUBA



E decision tuma pa KLM pa stop su buelonan entrante 29 di maart awor, sigur a cay manera un baño di awa frieu. Pregunta cu a surgi ta, Gobierno, den e caso aki Minister ing. Edison Briesen no tabata na altura di e intencion aki di KLM? Pero awor nos ta bin tende cu e relacion entre Gobierno y KLM no ta uno di gaba. Sigur e anulacion di buelonan di KLM for di Amsterdam, lo laga un buraco den e mercado, maske cu Martinair lo bay reemplaza e buelonan di KLM.

MUHER NA PODER!



RIBA 3 di februari MPA a presenta no un, no dos, pero tres candidata hende muher hoben cu a dicidi pa uni nan mes cu MPA pa logra nan vision. Nan ta Drs. Merrel Curie, sra. Richella Hernandez-Dorothal y sra Angelique Lampe. E presentacion di e tres candidatanan hende muher ta un di e momentonan cu e Rosea di MPA ta fuerte. MPA den elecion 2009 lo ta e sorpresa atrobe.

Si nos por!!!



BOOSHI WEVER

MAN NA CABES



AYERA AWEMainta a haya informacion cu na Centro Medico San Nicolas a tuma lugar un reunion caminda informenan preocupante a bin dilanti. Esaki no ta e promer biaha cu minister Wever ta haya su mes den problemanan financiero pa loke ta su carteranan, por menciona como ehempel Serlimar, AZV y e proyecto di Dump,

Susto di su Bida



ORA e auto a dal riba e pilar esaki a bin cay riba e hood y windshield di e auto. Afortunadamente e chofer no a resulta herida, pero si a hiba un susto ora el a wak e pilar bin cay riba dje.

Pa motibonan ainda no convicente

KLM ta termina un relacion di mas di 70 aña cu Aruba



E decision tuma pa KLM pa stop su buelonan entrante 29 di maart awor, sigur a cay manera un baño di awa frieu. Pregunta cu a surgi ta, Gobierno, den e caso aki Minister ing. Edison Briesen no tabata na altura di e intencion aki di KLM? Pero awor nos ta bin tende cu e relacion entre Gobierno y KLM no ta uno di gaba.
Sigur e anulacion di buelonan di KLM for di Amsterdam, lo laga un buraco den e mercado, maske cu Martinair lo bay reemplaza e buelonan di KLM.

Na Aruba, hopi di esnan envolvi den mundo di aviacion, ta kere cu tin mucho mas motibo tras di e decision aki.

Un di e motibonan pakico KLM a dicidi di stop su buelonan pa Aruba, nan ta bisa e.o. cu esaki ta debi cu ya pa basta tempo e ruta aki no ta rendabel mas, di dos motibo, e crisis economico actual y por ultimo e 45 euro “tickettax”, cu a pone e resultadonan di e ruta aki mas bao di presion ainda.
Pero e motibonan aki no ta valido p.e. pa Corsow y Bonaire? Nan ta valido pa Aruba so? Dificil pa kere.

KLM ta garantisa cu por sigui bula e ruta di Amsterdam-Aruba y vice versa, pero awor cu Martinair, cu ta bulando actualmente 4 buelo pa siman, pero lo bay bira tur dia. Si tur buelo ta directo, no ta conoci ainda tampoco.
Relaciona cu e situacion aki, Minister di Turismo, ing. Edison Briesen a convoca di inmediato un conferencia di prensa, unda e tabata acompaña pa Mira Jansen di ATA, Peter Steinmetsz di AAA N.V. y Frits Israel di AHATA pa duna su comentario riba e decision aki di KLM. Recientemente KLM/AirFrance a tuma over Martinair y ta kere cu e ultimo aki lo por haci mesun trabao cu KLM, cu ta mas orienta pa “leisure tourism”.

KLM na Aruba, tin varios empleado directo y indirecto, y kendenan sigur ta perdiendo nan trabao. E manera cu KLM a trata Aruba, sigur ta di cuestiona. Den pasado, cada biaha cu Aruba trata di haya mas liña aerea for di Europa, KLM ta sapatea, pasobra nan ta perde parti di e bolo. Pero awor, sin ningun clase di respet pa un partner turistico, a tuma e decision aki. ATA y AHATA ta sorprendi y awor mester bay prepara un otro plan pa no perde mas turista for di Europa.

Lo por t’asina cu ta pasobra Gobierno a dicidi di cuminsa cu varios buelonan charter, p.e. di Inglatera, Italia, Spaña, y pa no lubida Alemania? Y asina kibra cu e monopolio di KLM riba e ruta MidAtlantico.

Booshi Wever man na cabes cu problemanan financiero atrobe!



AYERA AWEMainta a haya informacion cu na Centro Medico San Nicolas a tuma lugar un reunion caminda informenan preocupante a bin dilanti. Segun un di nos fuentenan minister Booshi Wever ta man na cabes pasobra e centro medico y e futuro centro cardiologico ta pasando den problemanan financiero pisa, caminda hasta a ser menciona cu e futuro di e centro cardiologico ta na peliger.Por a scucha diferente biaha caba cu tin criticanan fuerte riba e director di centro medico caminda ta cuestiona su capacidad di maneho, inclusive trahadornan di departamento di Salud Publico mes a yega di bin dilanti cu diferente criticanan riba su persona. No ta conoci si e problemanan financiero ta relaciona cu e supuesto falta di maneho di e señor aki, pero si por a compronde cu e situacion no ta uno facil. Esaki no ta e promer biaha cu minister Wever ta haya su mes den problemanan financiero pa loke ta su carteranan, por menciona como ehempel Serlimar, AZV y e proyecto di Dump, cu keto bay no ta mira lus di dia y cu tin indicacion cu ta hopi miyonnan di pueblo di Aruba a wordo perdi cune!

Si nos por planta y cosecha nos fruta y berduranan



CU hopi orguyo sr. Jozef Peterson ta demostra loke cu e ta cosechando den su cura na su cas na Fort Heuvelstraat 10. Jozef Peterson ta conta AWEMainta cu ta gewoon tira el a tira e simianan den su cura di cas y nan a nace.
Su cosecha cu nos por a aprecia tabata consisti di patia, papaya y pampuna y nos por bisa cu e cura no t’asina grandi. Riba un di e fotonan por mira sr. Jozef Peterson hunto cu su yiu Clyde. Esaki ta demostra y confirma cu nos tur por planta y cosecha nos mesun berduranan aki na Aruba. Si nos por!!!

Accidente pisa riba caminda di Tanki Leendert dialuna anochi

DIALUNA anochi a drenta informacion di un accidente basta serio cu hende herida riba e caminda di Oranjestad pa Tanki Leendert. Na yegada di e prome patruya a mira cu un di e chofernan ta pega y mester di Cuerpo di Rescate di Bombero.
Despues cu Cuerpo di Rescate a yega a bay over na corta e vehiculo y a logra saca e victima for di e auto. Aparentemente e victima aki lo a fractura su pia y a haya basta sla na su pecho y cachete, mientras e otro chofer a haya un kap na altura di su wowo. Investigacion pre-eliminar n'e sitio a indica cu e vehiculo tipo S.U.V. kende tabata bayendo direccion Oranjestad no a duna preferencia y lo a bira na man robes dilanti di e otro auto bayendo Tanki Leendert y a dal semi-frontal. Ambos chofer a ser hiba cu urgencia pa Hospital.









Van a dal den un pilar di Stadhuis basha esaki abao









DIAMARS mainta a drenta informe di cu un auto a dal den un pilar di Stadhuis y basha esaki abao. Inmediatamente a dirigi un patruya policial n'e sitio. Eynan a resulta cu e chofer bayendo nort n'e cruzada banda di Gabinete di Gobernador, un auto di pabao a subi caminda sin duna e auto aki preferencia. Y asina a surgi e dalmento pa di eynan bandona e sitio y sigui core bay.

Debi n'e impacto y tambe cu e caminda tabata muha esaki a pone e otro auto desvia y perde control sigui straight bay dal riba un di e pilarnanan patras di Stadhuis. Ora e auto a dal riba e pilar esaki a bin cay riba e hood y windshield di e auto. Afortunadamente e chofer no a resulta herida, pero si a hiba un susto ora el a wak e pilar bin cay riba dje.

Gobierno aki a confirma y demostra con iresponsabel nan ta, si mira cu tin masha documento confidencial a keda tras na SIA

FOR di algun tempo caba, ta conoci cu cholernan a dicidi di apodera di loke tabata e edificio di Belasting den Paardenbaaistraat. Algun dia atrás, Director di DIP, Sjak-Shie a duna di conoce cu Gobierno a tuma medida y a laga sera tur entrada pa cholernan no sigui drenta.

Pero aparentemente esey no tabata e caso of si nan a haci'e mes, e cholernan a kibra y a drenta y ta biba practicamente den dicho edificio, unda ainda tin conexión telefonico, di electricidad y di awa.

Kier men, cu e cholernan cu tin den dicho edificio, ta drumi den airco, ta usa telefon manera nan ta haya ta bon y tin awa pa nan por baña, kier men un servicio royal nan tin compara cu e shelter den caya.

E prome comentario cu nos por a haya ayera ta, cu e Gobierno aki, tin e arte di fomenta choler, anto cu luho, pasobra nan tambe merece un fair change, y asina participa n'e progreso di nos isla. Pasobra nos por mas!!!

Pero loke a sosode ayera tabata, cu den algun di e pisonan di ex edificio di Belasting, tin documentonan confidencial cu a keda tras. Y tur esnan cu kier sa mas detayes di datonan di nos ciudadanonan, por haya esakinan den dicho edificio.

Kico t'e motibo cu nan no a muda cu e documentonan aki, Gobierno mester bin splica awor. E asunto aki no por keda silencia sin mas. Nos di AWEMainta haciendo nos averiguacion ta mustra cu esnan cu tabata encarga cu maneho di SIA, ta prome responsabel. Si nan bisa mes, cu aki ta trata di documentonan bieu, y ora ta trata di documentonan confidencial, ley ta bisa, cu nan mester a traha un procesverbaal di e documentonan, y pa despues hiba nan bay kima.

Un oficial of mas di SIA mester ta presente hasta ora di kima e documentonan (bieu) aki, pero esey no a sosode.



Kier men a muda tur cos pa edificio nobo, lagando documentonan cu tur informacion confidencial atrás. Awe nos por compronde cu ora cu tin hende ta bay busca p.e. restitucion di nan placa, anto nan ta bisa, cu no tin nada, ya cu e documentonan a perde. Pronto por bay spera, cu e cholernan mes lo dicidi di kima e edificio aki. Pa Gobierno esaki no ta problema, pasobra placa tin. Kende nos tin cu culpa?

MPA a presenta tres candidata hende muher





MPA a lanta cuater aña pasa cu e unico meta pa traha pa e pueblo di Aruba y duna nan un bida cu dignidad. Den un tempo record MPA a logra 3688 vota cu solamente 15 persona riba lista. Hopi hende no ta realiza cu e cantidad di voto ta hopi mas cu un asiento di 2400. Tabata falta tiki pa MPA a saca dos asiento.

Durante campaña MPA tabata e sinonimo pa Mi Pais Aruba. Pesey MPA lo sigi usa "MI PAIS ARUBA" den campaña.

MPA su meta ta pa TRAHA pa Aruba. Y a demonstra esaki. Durante e cuater aña den Parlamento. MPA a logra masha hopi mes compara cu e dos partidonan grandi. A bin cu 3 ley, plan nacional, mocionnan etc. Tur esaki saliendo di e filosofia cu "tur hende ta conta" y cu e mesun deseo pa logra pa tur hende tin un bida cu dignidad.

MPA lo sigui traha pa Aruba. Riba 3 di februari MPA a demostra cu e ta un partido grandi y ta creciendo. Pesey MPA a presenta no un, no dos, pero tres candidata hende muher hoben cu a dicidi pa uni nan mes cu MPA pa logra nan vision.

Nan ta Drs. Merrel Curie, sra. Richella Hernandez-Dorothal y sra Angelique Lampe.

MPA ta demostrando con liher nan ta creciendo y cu su forza ta grandi. No ta tur biaha MPA ta haci buya. Pero MPA ta manera e biento cu ta constant tur dia. Y de bes en cuando e biento ta fuerte pa sacudi esunan cu ta na soño. E presentacion di e tres candidatanan hende muher ta un di e momentonan cu e Rosea di MPA ta fuerte. MPA den elecion 2009 lo ta e sorpresa atrobe.





Segun Ady Thijsen MEP semper ta habri pa dialogo

Ta pesey ainda nan no a yama e hearing pedi pa gremionan riba proyecto di waf

SEGUN lider di fraccion di MEP, Ady Thijsen, nan di MEP semper ta habri pa dialogo pero cu ta kere cu a base di respet ta crea espacio pa esaki. E ta referi aki na e dialogo cu gremionan a bin ta pidiendo cu Parlamento relaciona cu proyecto di waf.

E ta condena e manera di presidente di ATIA, Juan David Yrausquin a purba di purba trese su ponencianan dilanti y a ataca na un manera cu no ta bon, mientras cu e ta considera cu mandamento di carta pa e hendenan di Spaña no ta na su lugar.

Pero ta kico Ady Thijsen ta spera cu Juan David Yrausquin mester a haci, cay na rudia y roga esnan di MEP pa yama e reunion cu nan a bin ta pidiendo pa varios luna caba of por ta e mester a haci esaki cu e ministernan pa wak si finalmente e gremionan por presenta nan punto di bista y preocupacionnan riba e proyecto aki. Si en berdad esnan di MEP lo tabata habri pa dialogo, for di momento cu e gremionan a pidi un hearing den Parlamento, esaki mester a wordo yama, pero un biaha mas por ripara cu interesnan partidista ta bal mas cu interesnan nacional y e 11 marionetanan di MEP den Parlamento a keda keto, no yama e reunion y bin dilanti bisa cu nan si ta kere den e proyecto, pasobra esey ta e orden cu nan a haya for di ariba!

AWE Mainta
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Hulanda kier sera porta di Campo Alegre

Autoridadnan ta teme cu nan a perde control y kier evita mas liquidacion

Pa: Godfried Adem



AMSTERDAM - Despues di e liquidacion di Giovanny van Ierland na Corsow na Hulanda basta persona tanto paden como pafo di e ciudad gubernamental, (Den Haag) ta interesa kico ta pasando den baho mundo na Corsow cu probablemente lo a o ta usa Campo Alegre como nan centro di operacion.
Ta conoci cu for di Hulanda ta varios t'esnan cu ta laba placa den centro aki. Pero e liquidacionnan di ultimo tempo y detencionnan di otronan den casonan ilicito cu tin di haber cu e centro aki cu na Hulanda ta ser compara cu un pueblecito di sex, (sex dorp) ta birando algo remoto unda na Hulanda nan ta puntrando nan mes ta cua lo te siguiente cu lo sigi?

For di Hulanda esnan cu ta guia e operacionnan di investigacion hudicial (inter) regional ta haña cu nan ta perdiendo tereno y cu baho mundo ta gozanado en grande.
Y nan ta ser burla di nan ya cu nan tin e minimo di grip riba e operacionnan ilicito.
E prome liquidacionnan ta di algun aña pasa ora cu a bin haña dos trahador di e centro aki morto den area di Banda Abao.
Tin sospechoso cu ta trata aki di dos banda cu ta hibando un guera tenaz contra di otro y den cual tin Hulandes Europeo y Colmbiano tambe enbolbi.
E nucleo di tur cos ta inicia na Colombia cu mandamento di droga den aparatonan pisa Hulanda.
Esaki fuentenan cu ta bon na altura a informa nos, pero a pidi pa ainda no duna mucho detaye di esaki.
Pero diamars anochi nos a keda informa di fuente cu ta masha bon na altura cu Gobierno Hulandes mes lo kier cay den operacion di Campo Alegre y lo kier yega asina leu pa exigi siere di e centro aki.

Lo t'asina cu segun areglonan nobo cu a keda acorda den Reino Hulandes cu esaki lo ta posibel.
Cu esaki nan lo kier pone paro n'e liquidacionnan y tambe labamento di placa na Corsow.
For di e ultimo liquidacion di Giovanny van Ierland, nos bin compronde cu top di husticia na Hulanda hunto cu autoridadnan cu tin e coordinacion di RST na Antia/ Aruba for di Hulanda ta reuniendo pa haña un formula pa soluciona e probelma aki
Minister di Husticia Hulandes dr. Ernst Hirsch Ballin tambe ta siguiendo e desaroyonan aki hopi di serca pa por haya un bon motibo pa exigi su colega homogenico na Antia, David Dick pa tuma e paso aki y termina cu operacion di Campo Alegre. Esaki un fuente for di ciudad residencial di Den Haag a bisa nos.

Pa baho mundo na Amsterdam, e liquidacionnan aki no ta nada straño. Tin fuente cu ta señala cu ta motibo di un pago bieu y otro ta di opinion cu tabatin seramento di deal cu husticia. Un posibel deal pa rebende Campo tambe ta conoci pa autoridadnan y tambe pa Hulanda y cu nan kier para esaki.
Lo tin tambe informacionnan cu lo mester a lek for di un caminda.
No mester lubida cu difunto abogado Bram Zeegers, e 'Consigliere' (consehero huridico di baho mundo/G.A) a ser encontra cu 6 miyon dollar di Campo Alegre cu e tabata na punto di bay laba. Pero el a sera un deal cu husticia y no a bay sera. Pero ken mas a sera deal y tambe a bin perde nan bida despues?
Hulanda lo por exigi di Antia pa usa e strategia cu municipio di Amsterdam a usa pa sera un parti grandi di Zeedijk.
04hulanda

Marlon Werleman di MEP ta contradeci su mes

Papia cla tin of no tin garantia pa trahadornan di Astec!

SEGUN parlamentario di MEP, Marlon Werleman, e documentonan presenta pa Benny Sevinger di partido AVP caminda ta bisa cu si tin finders fee firma dor di minister Briesen ta trata di un acuerdo firma tempo cu Alatec a haci e estudio, esta e estudio anterior. Segun Werleman, e finders fee aki na ningun momento tabata pa gobierno sino pa Alatec cu lo a busca e financiamento. E ta indica cu e forma cu Sevinger ta malinforma comunidad ta sumamente iresponsabel.
Mas aleu e ta bisa cu e ta haya cu e forma con partido AVP kier trese e proyecto aki pa desacredite y tambe desacredita gobierno no ta na su lugar y ta spera pa nan recapacita y gremionan hunto cu nan pa asina conhuntamente yega na construi e pais aki en bes di destrui manera cu ta haci constantemente.
Algo cu sin duda algun a hala atencion di e declaracionnan di Marlon Werleman ta e hecho cu el a bisa cu na ningun lugar di mundo ta existi garantia di trabou pa ningun hende, peor ainda den sector priva refiriendo aki na e trahadornan di Astec. Es decir e ta indica cu no tin ningun sorto di garantia pa e trahadornan aki den caso cu bin un operador nobo. Pero inmediatamente despues e ta bisa cu gobierno lo zorg pa gran parti di e trahadornan di Astec wordo tuma over pa e compania nobo y si ta e caso, APA lo sa di garantiza nan trabou. Aki Sr. Werleman ta contradeci su mes, ya cu inicialmente e ta bisa cu no por duna garantia di trabou, pero den mesun rosea ta bisa cu gobierno lo sa di garantiza e trabou di trahadornan di Astec. Cu otro palabra aki e parlamentario di MEP ta mustra loke ta bay pasa si e proyecto aki tuma lugar, pero di biaha ta purba haci politica bisando cu e trabou lo ta garantiza, y di e forma aki purba tuma nos hende haci, lubidando cu e bril di palo cu hopi hende tabatin bisti a kima hopi tempo pasa caba.



Polis **prepara pa actividadnan di Carnaval**

Seguridad pa Calypso y Roadmarch Contest ta bon regla



AYERA Cuerpo Policial a yama un conferencia di prensa riba e topico di Carnaval.
Alto Comisario di Polis, Peter de Witte a inicia bisando cu dialuna nan a entrega nan draai boeken na minister di Asuntonan General y na minister di Husticia. El a bisa cu den e periodo di Carnaval di 9 di februari pa 24 februari tin un total di 35 evento y pa 13 di e eventonan grandi aki lo tin mas cantidad di polis.

A presenta e dos ministernan un serie di medidanan pa wordo aproba, cualnan a wordo aproba tambe. E promer ta e cumplimento di orarionan di e eventonan, esta inicio y finalizacion na ora, esaki den cuadro di orden publico y bienestar general. Tambe cu no lo tin benta di bebiba den glas of boter. Maneho di Cero Tolerancia ta vigente e aña aki tambe. Durante e paradanan grandi di San Nicolas y Playa como tambe pa Lighting Parade si un persona ta un menaza el lo haya un but. Musica despues di e last lap mester para. E aña aki lo haci uso di camaranan tambe.
Pa loke ta e final di Calypso y Roadmarch Contest, vocero policial, Papito Comenencia a bisa cu di parti di Cuerpo Policial e parti di prevencion y seguridad ta hunga un rol hopi grandi y lo tene bon cuenta cune. E parti aki hunto cu brandweer lo wordo controla.

Ayera a bay midi e tereno caminda por bisa cu e capacidad ta pa 10 mil hende, incluyendo tocador, polisnan, etc. Lo bay haci uso di un teller pa controla cuanto hende ta drenta, pasobra si surpasa e cantidad aki lo tin un problema hopi grandi. Tambe el a bisa cu e 'Exit signs' mester ta poni na e 4 salidanan cu tin cualnan mester ta mas di 4 meter hancho pa si asina algo sosode e hendenan por sali. Igualmente el a indica cu mester tin un back up generator por si acaso coriente bay. Cushinan mester tin coi paga candela por si acaso algo sosode.

E anochi ey tur organizacion cu ta envolvi mester por papia cu otro, esta e organizadornan, brandweer, ambulans, polis pa asina por sigura cu tur hende ta sigur den e lugar.
Ellie van Gorgen comentando riba e reglamento di trafico pa e dia di Caypso Contest. El a bisa cu dia 7 e camindanan lo wordo cera for di 6'or di atardi. Lo cera e caminda ora bin Fort Heuvelstraat direccion di Baby Beach, lo cera Montpelierstraat cu ta bay na e centro, Corbaibergweg tambe ta wordo cera, mescos cu St. Cristofellberg weg, es decir tur e zijstraten cu tin tegenover di e centro di bario lo wordo cera pa asina trafico por fluctua for di Fort Heuvelstraat bay straight Montcareta weg, di eynan e ta sigui bay zuid sali Golfweg, aki ta haya Nijhoffstraat, Diamantberg weg pa sigui bay abou.

A haci un suplica pa no bay para auto na Fortheuvelstraat cu ta bay Montcareta weg, pasobra esey ta destina pa ora e 7 busnan yega cu e hendenan para ey. Tin e posibilidad pa para e autonan caminda semper a wordo para tempo cu e actividad tabata wordo teni na Joe Laveist y e personanan por yega na e centro di bario via bus, mirando cu lo tin 7 disponibel pa hiba y trese bek.



Mientras pueblo ta lucha cu costo di bida

Gobernantenan ta luchando pa haci ganashi miyonario cu benta di waf

Di acuerdo cu John van der Biezen

ANALISANDO e ultimo desaroyonan rond di e bendemento di waf, e pueblo por saca un solo conclucion. Partido MEP, cu ta yama su mes nacionalista, defensor di patria, ta refleha lo contrario cu nan hechonan.

Nos por a observa claramente cu durante di gobernacion di Gabinete Oduber 4, patrimonionan di pueblo poco poco ta wordo bendi. Pa menciona algun ehempel: Caya Grandi, Bestuurskantoor (intento) y awor nos waf. Terenonan grandi y strategico a wordo regala como pago di promesanan di campaña y sigur nos por mira gobernantenan di Gabinete Oduber 4 cu a bira miyonario y a sabi di probecha di e puesto y oportunidad pa enriquese nan mes. Asina e miembro di AVP, John van der Biezen a duna di conoce.

E politico aki por obeserva claramente den medionan di comunicacion, con ya caba un campaña miyonario ta ser prepara dor di un mandatario di e actual Gobierno di MEP. Nos por mira claramente den e actual Gobierno con placa a transforma e mentalidad di mandatarionan di sirbi di un pueblo, den un mentalidad di saca probecho y beneficionan miyonario di un pueblo.

Nos por mira gobernantenan cla pa inverti sumanan miyonario pa trata di yega un biaha mas na poder. Nos por observa con camindanan ultimamente ta ser drecha na gran cantidad. Ta hopi notable mirando cu votamento ta na september awor.

E corupcion tras di e bendemento di waf no solamente ta ser señala dor di partido AVP, pero tambe dor di gremionan. No ta dificil pa yega n'e conclusion cu tin cosnan cu ta bayendo hopi robes den e benta di waf. Number 1: Dos Comisario di APA ta tuma nan retiro, un di nan e ex Parlamentario di partido MEP, sr. Edwin Jacobs. Number 2: Ta obvio cu e comisarionan nobo cu a firma e deal di waf, a pidi exoneracion (absolucion di culpa) di parti di Gobierno pa cualkier posibel hecho coruptivo na momento cu bin un investigacion.

E famoso success fee, cu ta trata di miyones di florin, lo ser entrega na momento di firmamento y concretisacion di e deal.

E proyecto di waf lo no cuminsa e aña aki mas, pero nos por mira con Gobierno di Aruba ta luchando p'e deal wordo firma lo mas pronto posibel pa motibo cu despues di e firmamento aki miyones di florin lo wordo regala, según John van der Biezen.

P'e motibo aki Gobernador di Aruba a ser poni na altura pa medio di un carta di fraccion di partido AVP, di e ultimo desaroyonan preocupante aki, caminda miyones di florin lo wordo regala atrobe n'esnan serca di partido MEP. Nos por a observa con Minister Presidente ta menciona cu no tin un finders fee, mientras cu e documentacion cu ta relata un success fee ta sali publica den medionan di comunicacion.

Nos por mira claramente con hamber y sed pa placa ta conduci na manipulacion y arogancia.

Esaki nan ta simptomanan cla di e actual gobernacion, John van der Biezen di AVP a conclui su observacionnan.

Antiyas

Empleada di Hotel Renaissance a retorná 2500 florin na su doño

Bishitante di e hotel ta masha gradecido na empleada Shermine Lourens



WILLEMSTAD – Gerencia di Hotel Renaissance a haña un carta di un siguiente dilanti: "No ta tur dia solo ta lanta ta briya pa tur hende. Tin ora circunstancianan den bida ta pone bo para keto y realisá ki balor otro hende tin no importá rasa ni credo ni color y tampoco su posicion laboral.
Loke mi ta manda notificá boso ta mi experencia cu mi tabatin cu un trahador ehemplar di boso hotel.
Dia 26 di januari 2009 anochi, mi a bay boso casino, de hecho e t'esun di mas bunita aki na Corsow, y mi a bay n'e Bancomatico y mi a lanta un montante di 2500 florin, despues mi a bay den baño pa mi necesidad personal.
Pa un descuido di mi manda mi a laga mi pòtmòni den e baño. Despues un empleada di Housekeeping, cu yama Shermine, como riba su blusa mi por a lesa su nòmber, a haña e pòtmòni y el a wardé pa su doño, cu despues a resultá cu t'ami.
E cos di mas grandi tabata, cu tur mi placa tabata intacto y tur mi otro pertenencianan.
Mi a keda impresioná cu e empleada humilde aki, cu ora cu mi kier a recompensé, el a nenga.
Mi ta trece e suseso aki dilanti, pa motibo mi a keda encantá cu te ainda tin hende di bon reputacion y integro asina manera un Shermine, na Corsow.
Mi kier pa boso gerencia recompensé na mi nòmber, e empleada aki merecé". Firmá Natasha Brandao-Elhage.

REACCION DI GERENCIA

Relacioná cu e carta aki, e doño di Hotel Renaissance, Eduardo de Veer a reacccioná di e siguiente manera, mediante un e-mail mandá pa sra. Natasha Brandao-Elhage:
"Masha danki Natasha. Nos a haci un gran esfuerso pa rondoná nos mes cu bon hende. Nos a haña 3000 aplicacion pa trabao y nos a seleccioná 350 minusiosamente.
Mi ta sigur cu por tin mas cu ta luci bon, pero cu no ta alcansá e nivel di Shermine, pero nos lo coach nan òf nan lo sinti nan mes incómodo den e team. Nan tur ta orguyoso y a tuma bon nota di Shermine su comportacion ehemplar.
Mi ta sintimi hopi orguyoso ora mi cana den tur skina di e hotel y papia y chansa cu e empleadonan. Nos ta den bon man y ta spera di contribuí asina na progreso di Corsow. Saludos, Eduardo de Veer."
Shermine Lourens un bon ehempel, pa tur trahador di Corsow…!

Despues di pèrdè caso den Corte....

UNA lo paga salario di docentenan pa luna

WILLEMSTAD – Dialuna atardi Huez den huicio sumario Gustavo Polkamp a dicta cu UNA mester paga e salario na e anterior docentenan di SEF, Cijntje, Van Bladel y Camelia tur luna te n'e fecha cu ta finalisá e relacion di trabao (1 di jüni) y e no por paga nan e salario aki hunto na final di febrüari.
Ora dia 7 di janüari último UNA a anunciá cu ta pone un fin n'e relacion di trabao cu e 3 docentenan di SEF, teniendo cuenta cu e término di pre-aviso di 4 luna, mando di universidad a indicá di kier paga nan e salario di e lunanan restante den un tiro.
A anunciá e docentenan cu lo haci esey na fin di febrüari p'e 3 lunanan cu a sobra, despues cu un conseho fiscal a mustra cu esaki lo no tin ningun consecuencia negativo pa nan.
Tòg e docentenan a entablá un huicio sumario contra UNA pa obligá nan di paga tur luna sin proba con esaki lo perhudicá nan den belasting si paga nan e salario aki den un bez.
Diabièrnè atardi último e huicio sumario aki a sirbi caminda e Huez a indicá cu e ta trata solamente e pregunta si UNA como dunador di trabao ta competente bao di circunstancianan asina pa paga e salario den un suma completo kitando e sumanan normal pa belasting, òf si nan mester sigui paga e salario aki tur luna t'e fecha di finalisacion cu ta dia 1 di jüni 2009.

UNA dispuesto di compensá desbentaha fiscal na docentenan

WILLEMSTAD - Pago den forma di un lumpsum ora terminá relacion di trabao cu un persona sa sosodé mas bez den caso cu finalisá un relacion di trabao.
Den e nota di defensa cu e abogadonan di UNA a entregá – pasobra diabièrnè Huez no a pèrmití nan pa presentá esaki durante tratamento – nan a indicá cu esaki no lo tin ningun desbentaha fiscal.
Pa mas sigur UNA a declará hasta cu nan ta dispuesto pa compensá e docentenan si resultá cu esaki lo perhudicá nan tòg. Hustamente pasobra a pone un fin n'e relacion di trabao y nan no ta trahando na UNA mas, tabata rasonabel pa no sigui paga nan e salario mensualmente.
E abogadonan di UNA a trece dilanti tambe den nan nota cu ta remarcabel cu e 3 docentenan no a iniciá ningun paso hurídico contra e desicion di UNA pa finalisá e relacion di trabao cu nan.

BELASTING DI SUELDO
Dialuna atardi Huez a considerá cu UNA en principio por paga e salario mas promé cu loke a cumbiní, pero esey no tin mag di ta perhudicá e empleado den e sentido di belasting di sueldo, manera e docentenan a trese dilanti.
A base di esey Huez a dicta cu UNA mester paga nan e salario tur luna te na fin di e relacion di trabao. Manera a declará anteriormente, UNA no tin obhecion di principio pa cumpli cu e veredicto di Huez. UNA lo paga e salarionan tur luna te dia 1 di jüni 2009.

Gobierno **Bolivariano** de Venezuela | Ministerio del Poder Popular para **Relaciones Exteriores**
República Bolivariana de Venezuela
Consulado General en Aruba

INFORMACION

SE INFORMA A TODOS LOS VENEZOLANOS Y VENEZOLANAS, ELECTORES Y ELECTORAS RESIDENTES EN ARUBA E INSCRITOS EN EL REGISTRO ELECTORAL DE ESTA JURISDICCIÓN, QUE DESEEN EJERCER SU DERECHO AL VOTO PARA EL REFERENDO APROBATORIO DE LA ENMIENDA CONSTITUCIONAL A CELEBRARSE **EL DÍA 15 DE FEBRERO DE 2009**, QUE EL CENTRO DE VOTACIÓN SE CONSTITUIRÁ EN ESTA OPORTUNIDAD EN EL **INSTITUTO VENEZOLANO PARA LA CULTURA Y LA COOPERACIÓN, (DEPENDENCIA DE ESTE CONSULADO GENERAL) UBICADO EN: TANKI LEENDERT 92-B.**

EL MOTIVO DE ESTE CAMBIO OBEDECE, A QUE LAS FESTIVIDADES CARNAVALESCAS DIFICULTARÁN A LOS VOTANTES EL ACCESO A LA SEDE DE ESTE CONSULADO GENERAL, EL CUAL TRADICIONALMENTE HA FUNCIONADO COMO CENTRO DE VOTACIÓN.

Minister Andre Rouvoet bishitando base di Marina Real





MINISTER di Hubentud y di Famia, kende tambe ta Vice Prome Minister di Gabinete Balkenende, mr. Andre Rouvoet a haci un bishita ayera merdia n'e base di Marina Real na Parera. Tur esaki cu e meta pa haya un bista mas di aserca di e actividadnan di Marina Real den Caribe, y tambe pa sa mas di e trabao di Guardacosta di Antiyas y Aruba y kico e milicia Antiyano ta haciendo.E tabata acompaña pa Prome Minister di Antiyas, sra. Emily de Jongh-Elhage. N'e base di Marina Real, e delegacion a ser recibi pa Comandante di Forza Naval di Area di Caribe, Commandeur Peter Lenselink.E mandatario Hulandes a bishita e otro islanan BES, pero nada di Aruba.

Economia Fiscal y Master den Accounting na UNA

UNA ta atraé hende nobo pa serie di estudio nobo

WILLEMSTAD – Ultimo añanan Universidad Nacional di Antia (UNA) a cuminsá diferente estudio nobo (manera Bachelor Social Work, Lerarenopleiding Spaans, Lerarenopleiding Funderend Onderwijs) y ta sigui bela yen riba e mesun ruta aki. Estudio nobo ta habri oportunidadnan nobo pa hubentud di Còrsow y ta duna brio nobo na UNA.
P.e., pa basta tempo UNA tin e intencion pa cuminsá un estudio Master pa Accounting.
Durante último lunanan e Rector a hiba deliberacionnan cu Universidad Erasmus na Rotterdam y e cooperacion aki awor ta haña formanan mas concreto.
E loke e kier logra ta pa dia 1 di sèptèmber e aña aki mes cuminsá cu e estudio di Master den Accounting.
P'esaki UNA a logra contratá señora Anita Sewberath Misser RA, un profesional tremendamente calificá.
El a drenta servicio como desaroyadó di programa p'e estudio Master encuestion.
UNA tin alrededor di 500 studiante pa Accounting. Asina UNA ta contribuí tambe na yena un necesidad cu ta existí den e ramo profesional y n'e sector comercial.
UNA tin mas plan, e.o. pa entrante dia 1 di sèptèmber awor start cu e estudio riba nivel di Bachelor pa Economia Fiscal. Esaki lo sosodé en cooperacion estrecho cu Fontys Hogeschholen. UNA a contratá drs. Paul Cornelissen di Fontys como desaroyador di programa.
Señor Cornelisse no ta desconocí na Còrsow. Durante su estudio el core stage na Loyens & Loeff aki. Ta trata aki sigur di 12 puesto nobo di trabao pa cua e siman aki mes lo saca aviso den medionan di comunicacion pa por yena puestonan habrí.
Ofreciendo mas oportunidad pa scoge, UNA ta spera di por logra ménos brain drain den e sentido cu hóbennan cu potencial cu lo no bay y keda den exterior.
E espectativa ta cu mas studiantenan di VWO lo scoge UNA pa motibo di e posibilidadnan atractivo nobo aki.

Internacional

Polemica pa sota cu polis a duna mucha di 8 aña pa horta 6 dolar

MEDIONAN di comunicacion Indio ayera a reacciona indigna pa e sota cu un grupo di polis a duna un mucha muher di ocho aña, acusa di a horta 280 rupi (como 6 dolar), den nort di e pais, y cual a wordo graba pa camaranan di television.





New Delhi – Polisnan a lanta e mucha, di nomber Komal, na su cabey prome di a boft'e, na Jaswantnagar, ciudad den e region di Uttar.

E comportamento di polis a wordo capta pa camaranan di television, entre nan esunnan di e cadena priva NTDV, cu a mustra imagen di un Komal yorando y pidiendo compasion di e polisnan. Esaki a conduci autoridadnan pa tuma medida mes ora.

Nos a suspende esun responsabel di e comisaria na Jaswantnagar, Chandrapal Singh. Otro inspector involucra den e suceso a wordo despedi", e Hefe di Polis di districto di Etawah, K.S.Singh, a informa.

Polis a cuminsa un investigacion di e suceso, y e Director Adicional di e cuerpo, Brij Lal, a sigura den declaracionnan na e agencia oficial IANS cu "lo tin accionnan legal contra e polisnan involucra".

Aunke un fuente policial a bisa, bao anonimato, cu no a recupera e placa cu e mucha a horta, otro fuentenan policial contacta pa NDTV a afirma cu sí a recupera e placa presuntamente horta pa e mucha.



Polis Indio tin fama di actua bruto cu esnan mas pober, y nan ta un di e institucionbab cu ta wordo considera esunnan mas corupto den e pais Asiatico, segun un recien encuesta di e organizacion Transparencia Internacional.

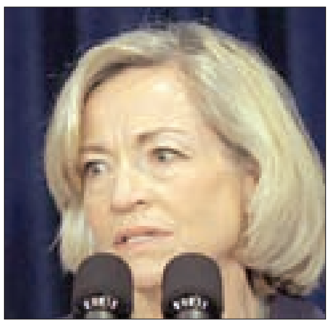
Ultimo noticia!

Daschle a retira nominacion como Secretario de Salud



Tom Daschle y Presidente

TOM Daschle a retira su nominacion como Secretario di Salud ayera. E tabata wordo cuestiona pa no a paga mas di 120,000 dolar na impuesto.



Nancy Killefer

Segun e cadena di noticia CNN e propio Daschle a pidi presidente Barack Obama pa esaki retira su candidatura pa e ministerio.

E renuncia a wordo anuncia riba e mesun dia cu Nancy Killefer, proponi pa Obama pa supervisa eficiencia federal, a retira su candidatura despues cu a bira conoci cu e no a paga un serie di impuesto.

Dalai Lama ta sali di hospital

E Dalai Lama a bisa ayera cu e ta sinti hopi mihor despues di a wordo atendi den un hospital di New Delhi pa dolor den su braza robez cu docternan a diagnostica como un nervio primi.



E líder spiritual Tibetano exilia di 73 aña, cu dialuna a somete su mes na tres ora di test medico, diamars a bolbe Dharmsala, norte di India, caminda e tin su oficina principal.

Papiando cu reporteronan prome cu su salida, e Dalai Lama a bisa cu e ta sinti «hopi mihor, casi normal».

Su tratamento lo no afecta su bishita na Italia y Alemania, programa pa cuminsa dia 8 di februari, su vocero Tenzin Takhla a laga sa.

E líder spiritual a biba den exilio den teritorio Indio desde cu e'la scapa di Tibet despues di un lantamento contra gobierno Chines den e region di Himalaya, cual lantamento a wordo sofoca na 1959.

Na october e'la opera pa problema di galblaas y na augustus e'la wordo hospitaliza na Mumbai pa haci test pa un molester abdominal. Su asesornan a bisa cu e tabata sinti bon, pero su docternan a recomenda pa e cancela su viahe pa Europa y descansa, pasobra e tabata basta agota.

Ex Alcalde di Detroit den libertad despues di cumpli sentencia

E ex alcalde di Detroit, Kwame Kilpatrick, a sali di prison ayera mainta despues di cumpli un sentencia di 99 dia, y a wordo ricibi, den friu, pa casi dos dozijn di reportero y un man yen di mirones.

Kilpatrick, di 38 aña, a sali di e centro di detención den centro di Detroit bisti cu un flus color scur ayera marduga. E'la mustra mas delega y cu un barba mas largo cu dia e'la drenta prison na fin di october aña pasa.

E político democrata a saluda mientras rapidamente e'la drenta den un van Chevrolet Suburban blau, cu tabata forma parti di un caravana di varios vehículo cu e desaparece den sneu, den e scuridad di marduga.

Kilpatrick y su ex hefe di personal a admiti di a gaña riba un relacion romantico y riba nan participacion den despido di un polis durante un huicio na 2007. Mensahenan di texto sexualmente explícito a contradeci nan testimonio.

E abogado defensor Willie E. Gary a bisa cu Kilpatrick a bai Texas pa un entrevista di trabao cu e tin awe. Kilpatrick supuestamente ta bolbe Detroit dia 9 di februari.



E ex alcalde Kwame Kilpatrick a cumpli su condena

Cohete di alcance largo lansa na Gaza ta cay den ciudad Israeli



UN cohete di alcance largo cu a wordo lansa for di Gaza a cay den e ciudad Israelí di Ashkelon ayera mientras delegadonan di e grupo islamita Hamas cu ta goberna den e teritorio tabata reuni na Cairo pa papia cu funcionarionan Egipcio cu ta haci esfuerzo pa intermedia un tregua di largo plazo cu Israel.

E cohete Grad tabata e prome di su tipo cu a wordo dispara riba e ciudad di 122.000 residente desde e declaracion informal di paro di fuego declara separadamente pa Israel y pa Hamas dos siman pasa na fin di un ofensiva di tres siman di Israel contra Gaza. Ningun hende a resulta herida den e atake, polis a laga sa.

Atakenan sporadico cu cohete y mortero desde Gaza a continua despues di e ofensiva di Israel, hustamente pa pone un fin na esakinan, causando advertencianan fuerte di represalia pa parti di lidernan Israeli.

Mas di un dozijn di proyectil di mortero a cay den Israel diadomingo ultimo. E día siguiente Israel a dispara un misil riba un auto den centro di Rafá, matando un combatiente palestino, y a bombardea e frontera Gaza-Egipto, tratando pa destrui e tunelnan cu Hamas ta usa pa contrabanda di arma y alimento.

E Ministra Israeli di Relacionnan Exterior, Tzipi Livni, a priminti di sigui ataca Hamas mientras nan ta sigui dispara cohetenan riba Israel, y a descarta cualkier negociacion cu e grupo aki.

"Terorismo mester wordo combati cu forza, y hopi forza. P'esey nos lo ataca Hamas", e'la bisa dialuna ultimo durante un conferencia riba seguridad.

SUPPLY PROCUREMENT NOTICE

Supply of Alternative Energy and Other Equipment for the Park Centre of the Arikok National Park Aruba
Location – Arikok National Park, Aruba

1. Publication reference
EuropeAid/126439/D/SUP/AW
2. Procedure
Open
3. Programme
EDF
4. Financing
Financing agreement No. 9285/ARU
5. Contracting authority
Territorial Authorizing Officer for EDF
Department of Economic Affairs, Commerce and Industry L.G. Smith Blvd. 160, Sun Plaza Building, 2.floor
Oranjestad, ARUBA

CONTRACT SPECIFICATIONS

6. Description of the contract
Supply of 2 sun power devices and one Wind power Generator, various Equipment and supplies for the Offices of the Park Authority in Aruba
7. Number and titles of lots
2 Lots
LOT Nr. 1: Two sun power devices of 5 kWp each interconnected with the public electricity supply and one device of wind power generation 2,5 kWp, as island system.
LOT Nr. 2: Furniture and electrical devices for the equipment of the Park
16 items furniture and equipment,
21 items computing/video/projecting devices/others

TERMS OF PARTICIPATION

8. Eligibility and rules of origin
Participation in tendering is open on equal terms to natural and legal persons (participating either individually or in a grouping [consortium] of tenderers) from ACP States and Member States of the European Union contributing to the European Development Fund and international organisations as authorized by the instrument applicable to the programme under which the contract is financed (see also item 22 below). All goods supplied under this contract must originate in these countries.
9. Grounds for exclusion
Tenderers must submit a statement to the effect that they are not in any of the situations listed in point 2.3.3 of the Practical Guide to contracts procedures for EC external actions.
10. Number of tenders
Tenderers may submit only one tender per lot. Tenders for parts of a lot will not be considered. Any tenderer may state in its tender that he would offer a discount in the event that its tender is accepted for more than one lot. Tenderers may not submit a tender for a variant solution in addition to their tender for the supplies required in the tender dossier.
11. Tender guarantee
Tenderers must provide a tender guarantee of 1.200 EURO for each LOT when submitting their tender. This guarantee will be released to unsuccessful tenderers once the tender procedure has been completed and to the successful tenderer(s) upon signature of the contract by all parties. This guarantee will be called upon if the tenderer does not fulfil all obligations stated in his tender.
12. Performance guarantee
The successful tenderer will be asked to provide a performance guarantee of 10 % of the amount of the contract at the signing of the contract. This guarantee must be provided no later than 30 days after the tenderer receives the contract signed by the Contracting Authority. If the selected tenderer fails to provide such a guarantee within this period, the contract will be void and a new contract may be drawn up and sent to the tenderer which has submitted the next best compliant tender.
13. Information meeting and/or site visit
No information meeting is planned.
14. Tender validity
Tenders must remain valid for a period of 90 days after the deadline for submission of tenders.
15. Period of performance
The period of performance shall be 5 months as from the date specified in the Special Conditions, Article 18.

SELECTION AND AWARD CRITERIA

16. Selection criteria
The following selection criteria will be applied to tenderers. In the case of tenders submitted by a consortium, these selection criteria will be applied to the consortium as a whole:
1) Economic and financial capacity of tenderer (based on i.e. item 3 of the Tender Form for a Supply Contract)
a) the average annual turnover of the tenderer must exceed the financial proposal of the tender
2) Professional capacity of tenderer (based on i.e. items 4 and 5 of the Tender Form for a Supply Contract)
(a) the tenderer has at least 2 permanent staff employed.
3) Technical capacity of tenderer (based on i.e. items 5 and 6 of the Tender Form for a Supply Contract)
(a) the tenderer has successfully completed at least 3 contracts with a budget of at least that of this contract in the past three years.
An economic operator may, where appropriate and for a particular contract, rely on the capacities of other entities, regardless of the legal nature of the links which it has with them. It must in that case prove to the Contracting Authority that it will have at its disposal the resources necessary for performance of the contract, for example by producing an undertaking on the part of those entities to place those resources at its disposal. Such entities must respect the same rules of eligibility and notably that of nationality, as the economic operator.
17. Award criteria
Price

TENDERING

18. How to obtain the tender dossier
The tender dossier is available from the following Internet address:
http://ec.europa.eu/europeaid/work/procedures/implementation/supplies/index_en.htm . The tender dossier is also available for collection from the Contracting Authority. Tenders must be submitted using the standard Tender Form for a Supply Contract included in the tender dossier, whose format and instructions must be strictly observed.
Tenderers with questions regarding this tender should send them in writing to

Territorial Authorizing Officer for EDF
Department of Economic Affairs, Commerce and Industry
L.G.Smith Boulevard 160, Sun Plaza Building, 2nd floor, Oranjestad, ARUBA
Facsimile No.: (00297) 583 4494, e-mail: deaci@setarnet.aw

(mentioning the publication reference shown in item 1) at least 21 days before the deadline for submission of tenders given in item 19. The Contracting Authority must reply to all tenderers' questions at least 11 days before the deadline for submission of tenders. Eventual clarifications to the tender dossier shall be published on the EuropeAid website at http://ec.europa.eu/europeaid/cgi/frame12.pl .

19. Deadline for submission of tenders
The deadline for submission of tenders is April 6, 2009 at 12:00 hours.
Any tender received after this deadline will not be considered.

20. Tender opening session
The tender opening session is April 6, 2009 at 14:30 hours at the
Territorial Authorizing Officer for EDF
Department of Economic Affairs, Commerce and Industry
L.G.Smith Boulevard 160, Sun Plaza Building, 2nd floor, Oranjestad, ARUBA

21. Language of the procedure
All written communications for this tender procedure and contract must be in English.
22. Legal basis
ACP-EC Partnership Agreement signed at Cotonou on 23 June 2000 as amended on 25 June 2005
Decision No 2/2002 of the ACP-EC Council of Ministers published in OJ L 320 of 23.11.2002.

Studiantenan ta convoca otro marcha contra reeleccion ilimita







LÍDERNAN studiantil opositor a convoca un otro marcha pa diasabra awor na Caracas contra reeleccion ilimita di funcionnan elegi cu presidente Hugo Chavez ta promove, pa e por opta pa di tres baiha consecutivo pa e funcion di presidente na 2012

"E marcha di diasabra awor nos a defini como esun di futuro y di speransa, nos ta kere cu e lo ta un di e marchanan mas impresionante y grandi di ultimo añanan", tabata e declaracion na prensa local di David Smolansky, dirigente studiantil di Universidad Central di Venezuela (UCV), esun principal di e pais.

Segun e convocatorio, e marcha lo sali di e bario densamente pobla di Petare, den e parti oriental di e capital, y lo pasa den tres di e cinco municipionan di Caracas, pa caba dilanti portanan di e lyceo Andres Bello, den centro di Caracas.

E movimento studiantil opositor a lidera e campaña riba caya contra e enmienda constitucional cu lo permiti reelección ilimita y cu lo wordo someti na un referendum dia 15 di februari venidero.

Mayoría di e manifestacionnan cu e movimento studiantil a convoca a wordo para cu gas lagrimogeno pa forzanan publico, alegando cu nan no tin e permiso legal corespondiente.

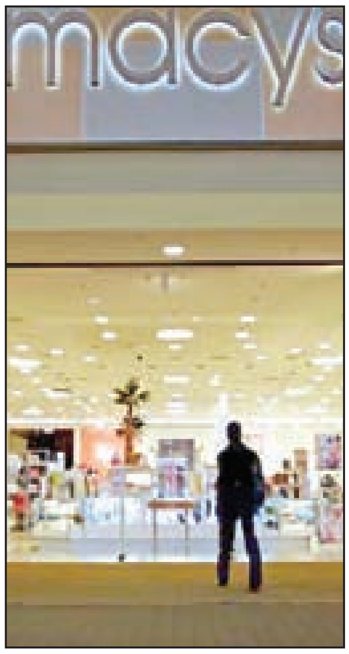
Chávez ta tilda e studiantenan cu ta contra dje di "capitalista", "violento" y marionetanan di e "imperio" Mericano den nan plan pa destabiliza Venezuela, motibo pa cual e'la ordena forzanan publico pa enfrenta nan cu gas lacrimogeno.

E lidernan studiantil opositor ta rechasa e acusacionnan di gobierno y ta denuncia violacion di nan derechonan politico y civil pa parti di e regimen "chavista".

Tiendanan Macy's ta elimina 7.000 cupo di trabao na Merca







E cadena di Department Store Mericano, Macy's, dialuna a anuncia eliminacion di 7.000 cupo di trabao, of 4% di nan trahadornan, pa enfrenta e recesion cu ta afecta e pais.

E ahuste di e forza laboral aki ta involucra tur nivel di personal, incluyendo funcionarionan administrativo, un comunicado ta indica.

E eliminicaion di empleo aki ta forma parti di un conhunto di iniciativa publica dialuna pa e empresa, famoso pa su desfile den cayanan di New York riba dia di Thansgiving, cu e meta pa den futuro reduci su gastonan fiho cu 400 miyon dolar pa aña, e comunicado a informa.

E anuncio a wordo haci algun dia prome cu Departamento di Labor a presenta su rapport mensual riba perdida di empleo y e condicion di economia.

Gobierno di presidente Barack Obama dialuna a informa cu nan ta apoya e pakete di estimulo economico y cu a pesar cu "e lo wordo transforma y ahusta durante e proceso di aprobacion den Senado", e pakete su intencion ta pa crea of salba entre 3 y 4 miyon cupo di trabao.



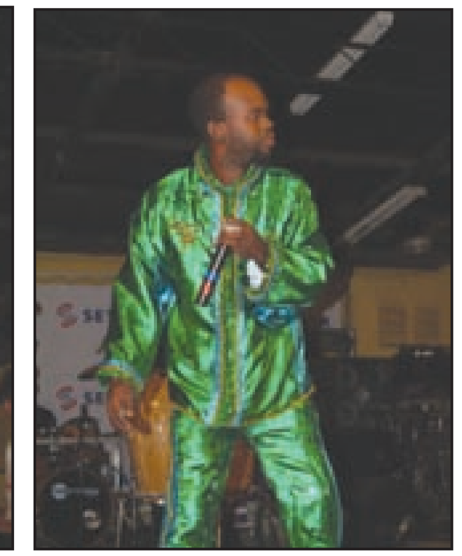




Prome anochi di Calypso & Roadmarch Contest



















Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com
Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui nomber, fam y number di telefon di e remitente.
AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

Pueblo ta y Parlamento mester exigi un investigacion den asunto di entregamento di fuel oil na Web y Gobierno mester cumpli cu esaki.



PA basta tempo mi a scribi relatonan encuanto e posibilidad grandi cu nos por hasi nos mes independiente di petroleo pa genera awa y coriente. Esnan cu ta den e posicion pa hasi esaki ni a ril. Den tur mi relatonan mi a indica cu mester por tin hende cu tin interes den entregamento di fuel pesey nada ta ser hasi pa hiba nos na independencia di fuel cual ta e unico manera cu por baha prijs pa generacion di awa y coriente. Nada tabata sosode. Al contrario ta sigui mustra un actitud masha arogante mes. Ta ami ta manda, lubidando cu ta empresa di pueblo Web y Elmar ta y di ningun persona individual. Pero awor e makako a sali for di manga di camisa (manera nan ta bisa na Hulandes). Di con ? Pasobra Valero a kibra silencio y a divulga cu e ta entrega fuel na prijs barata na Web. Web di su banda ta bisa cu nan ta cumpra fuel na prijs di mercado. Ta ken nos mester kere? Pueblo ta ser manipula y ta ser trata manera un payaso sera den haula. Un ta bisa asina e otro ta bisa cu no ta asina. Wel, pueblo ta exigi un investigacion profundo den e asunto aki. Si Web ta paga prijs preferencial y ta cobra pueblo pa prijs di mercado anto aki tin corupcion. Pesey un investigacion ta na su lugar. Tin tur indicacion cu cueste loke cueste no kier bai over na uso di energia alternativa completamente. Awor cu ta haya fuel na prijs barata y ta hasi como sifuera ta cumpre mas caro ta indicativo pakico no kier bira independiente di fuel oil. Pregunta ta, pakico ta unicamente 10% so di e consumo total di Aruba e parke di molina ta bai genera ? Tin molina cu ta genera coriente pa 3 mil cas. No ta mucho di esaki nan nos mester. E hecho cu ta usa asina poco coriente genera pa biento ta indica cu no kier bai over pa energia alternativa. Ami ta kere den Valero su information cu e ta duna Web fuel na un prijs barata. Pakico ? Paso Valero no por permiti su mes, como un multinational, pa hasi su mes ridiculo dilanti henter mundo. Y ley nan na Merca no ta permiti esaki. Nan no ta permiti nan mes e luho di duna nan mes un mal nomber. Esaki por ta desastroso pa nan negoshi. Nan no ta bai tin credibilidad mas y ademas nan no tin ningun motibo. Pero e bala awor ta den scochi di esnan responsabel pa bienestar di e pueblo aki pa laga hasi un investigacion. Ban spera cu esaki ta pronto.
Carlos Croes.



E gobierno aki ta bai den historia como

Bendedor di patrimonio di pueblo

NA un manera no transparente y fraudulento e gobierno aki di Nel Oduber kier bende patrimonio di nos pueblo cu ta nos HAF.

Ela purba desmenti cu lo tin un finders fee of Succes fee ora e papel di benta wordu firma cu e grupo Spanjo pero pueblo mes por a mira e prueba cu su wowo awe den medionan di comunicacion cu e prome minister ta ganja e pueblo aki.

Dios gracia pa A.V.P. cu ta sali na vanguardia di e pueblo buskando tur prueba di e intencion fraudulento aki.

Tambe e gobierno aki kier purba pusha e projecto di HAF aki ala estilo con e projecto di Dump a bai y haci todo por todo pa e grupo Spanjo cu nan tin afspraak haci por pasa e prueba bon y hanja e project di HAF.

E gobierno aki no ta transparente y ta sconde informacion pa pueblo tocante e bendemente di HAF.

Un entrada di un pais cu ta un HAF semper mester keda den man

Di e gobierno di e pais for di punto di bista di seguridad y autoridad.

E gobierno aki mes tin cu cumpli cu su obligacion si e kier muda e Containerhaven pa barcadera y no buska manera pa bende e patrimonio di pueblo just pa no inverti placa den e mudamento y

na un manera fraudulento.

Ta mescos a pasa cu caya grandi.

E gobierno aki kier a dune den eigendom na un comerciante pa e comerciante aki desaroya caya grandi pa e mes como gobierno no tin nodi di hinka placa su mes pa desaroya caya grandi.

Ta mescos a pasa cu bestuurskantoor cu e gobierno aki cueste loke cueste kier bende bestuurskantoor pa e no renobe y inverti den dje.

Ta A.V.P. atrobe a denuncia na pueblo e intencion di benta di Caya Grandi y bestuurskantoor cu esaki no a wordu bendi mas.

E gobierno aki no a haci studio ki impacto e venta aki cu e desaroyo cu benta aki ta trece cune lo tin pa Aruba tampoco.

Cu e benta di e HAF aki na e grupo Stranhero primeramente e companianan local Astec y Apa N.V. lo perde e derecho pa traha riba HAF di manera cu Arubanonan lo perde trabao.

Tambe como 2000 kamber di condominiums y mas centronan comercial lo wordu construi cu consecuencia cu lo mata nos caya grandi. Arubanonan cu ta traha den e negoshinan aki lo perde trabao paso nan lo tin cu sera.

Lo mester importa trahadornan stranhero pa traha den e projectonan aki cu tur consecuencia paso no tin infrastructura pe desaroyo aki.

E gobierno aki di Nelson Oduber mester por sinja di nan errornan

Manera e.o. projecto di Dump cu a resulta un farsa cu a costa pueblo hopi placa y sin cu e projecto ta cla.

Partido A.V.P. ta sigi vigila e gobierno aki di serka pa e no comete fraude y bende patrimonio di pueblo y hinka nos pueblo den problemanan grandi cu lo costa Aruba su trankilidad, futuro y su bienestar!

Minister drs. Marisol Lopez-Tromp a haya presentacion di e sistema RAKA na DLV



DIABIERNA dia 30 di januari ultimo Minister drs. Marisol Lopez-Tromp a ricibi un presentacion na Dienst Landmeetkunde & Vastgoedregistratie (DLV mihor conoci como Kadaster) tocante RAKA.

RAKA ta un proyecto hopi importante di digitalisacion di bukinan di Kadaster di Aruba. Meta di e proyecto aki ta pa realisa un sistema automatisa pa pidi, procesa y presenta informacion geodetico y cartografico.

Kadaster su meta ta pa salvaguardia derechonan di persona-/instancianan riba asunto di tereno. Pa Kadaster logra su meta ta administra e persona-/instancianan cu tin dicho derechonan, e terenonan riba cual dicho derechonan ta wordo eherce y e tipo di derechonan mes.

Riba peticion ta duna informacion for di e administracion kadastral. E administracion di terenonan riba cua derechonan ta wordo eherce ta ensera tambe cu mas cu ta posibel e parcelanan ta wordo haci visibel riba mapanan di Kadaster.

E sistema kadastral ta forma e entrada p'e registronan publico den cua documentonan legalmente permisibel ta keda warda. Ta trata aki di actonan notarial y otro documentonan stipula den ley. Por medio di inscripcion di e documentonan aki e derechonan menciona anteriormente ta wordo traspasa o estableci.

Consecuentemente e kadaster mester wordo actualisa. Kadaster ta contene tanto datonan saca for di documentonan inscribi como otro datonan obteni den e proceso di mantencion di e sistema kadastral.

Traspaso y establecimento di derechonan riba terenonan ta tuma lugar a base di informacion adqueri for di Kadaster. Consecuentemente por bisa cu un kadaster confiabel y al dia ta forma un pieza clave den desaroyo di un pais.

Por menciona cu servicionan cu DLV ta brinda e.o. ta registracion di actanan notariaal y otro documentonan prescribi pa ley, dunamento di informacion por escrito of personalmente na publico general, notariado, abogacia, companianan di 'real estate' y otro interesadonan, traha situatie plan tanto digital como analogo, midimento y partimento di tereno, midimento y pintamento di lengte-, dwars- y of vlakte-waterpassingen, otro tiponan di midimento y otro pintamento di indole tecnico, mustramento di penchinan di tereno, mustramento di wegtrace's na companianan di utilidad y of D.O.W..

Na 2007 a cuminsa cu e proyecto di RAKA, esta renobacion di un infrastructura di tecnologia di informacion y implementacion di automatisacion administrativo. Tambe automatisacion di mantencion di suministro di informacion di registronan publico y kadastral.

E intencion di Gabinete Oduber IV ta pa Kadaster realisa e proyectonan aki pa por agilita e proceso di midimento di tereno y optimalisa e servicio p'asina rebaha e lista di espera. Minister drs. Marisol Lopez-Tromp ta desea DLV hopi exito cu e ultimo trayecto pa implementa RAKA p'asina mehora su servicio pa pueblo di Aruba.

Hulpbestuurskantoor Savaneta a reanuda su servicio

Hulpbestruuskantoor Savaneta ta informa pueblo di Aruba, specificamente habitantenan di Savaneta y becindario cu entrante 2 di februari 2009 nan a reanuda na servicionan.

Na Hulpbestruuskantoor Savaneta por haci paga di Awa, Coriente Telefon, Number di Auto y BBO.

Ora di paga pa e number di auto e persona ta bay Camacuri pa reclama su plachi. E orario pa servicio ta di dialuna pa diabierna di 8.15 or di mainta te cu 11.45 or di mainta y di 12.15 or di merdia te cu 2.30 or di atardi.

Salud

Sabiduria di nos bieunan Parti VIII



IMPOTENCIA
Impotencia ta dificil, pa trata y no semper tin resultado positivo. Pa trate nos ta traha siguiente punch y bebe regularmente.
Bati mitad copi di e blanco di Sentebibo hunto cu mitad copi di anasa y dos copi di te di Gember. Pone 2 cuchara di honing aden pa hacie dushi. Warde na un lugar fresco y bebe tur mainta na yuna un kelki. E ta purifica y ta mehora circulacion di sanger.
Corda cu remedi traha ta warda den boter di glas.

INDIGESTION
Si bo tin indigestion, cuminsa cu yuna mas of menos 4 ora. Bebe durante e 4 ora aki cada ora un glas di awa cayente (natural). Keinta awa pone den butishi; pone e butishi den paña di serbete riba stoma. Tambe por dop pan den Brandy y mara riba stoma. No come cuminda pisa of cu vet; por cuminsa cu come pida papaya of come papa di Ararut y bebe te slap.

INFECCION
Pa infeccion den boca por herbe rais di Watapana Shimaron cu un tiki vinager y sucu aden pa hor cune y pa tene den boca. Tambe por tene awa di Welensali den boca.

INCONTINENTE
Incontinente ta ora un hende no ta sinti urina ta bini. Bebe te di Sorsaka, Skopapel of Tanchi. Si bo tin cu sali no bebe likido; stop di bebe likido dos ora promer cu bo bay drumi.

INSOMNIO
No por drumi ta e cos mas fastioso cu tin. Tur hende grandi mester mas o menos 6 ora di soño pa nochi. Si bo no ta drumi bastante bo curpa ta swak. Den dia nunca bo por recobra e soño cu bo a perde. Cada hende mester conoce nan mes y regla nan soño. Si nan ta salud nan no ta haya problema facil.
Causa di insomnio por ta: Drumi hopi den dia, un bida altera cu problema y preocupacion, dolor, trabou físico duro, cansansio mental, sonidonan fastioso, come cuminda pisa promer cu drumi, efecto di remedi of un matras malo.Bebe un kuart di ora promer cu bay drumi lechi cu honing aden. Corta un apel na cuater, herbe 5 minuut den un liter di awa, añadi 4 clabo y 4 blachi jong di Sorsaca. Parti'e na tres y bebe. Bebe te di Corona di la Birgen cu flor cora. Por bebe tambe 10 drupel di Valerian den awa of te.Come anochi promer cu drumi hopi pinda; si bo ta na estado no haci'e. Por pone flor di Cayena Cora den un copi di awa cayente y lague trek mey ora. Pone miel di abeha aden y bebe un ora promer cu bay drumi. No usa sucu.Si bo no a haña e resultado desea bo por aumenta e flor progresivamente; kiermen subi e cantidad di flor cu un te ora haya e dosis apropia. Tambe por bebe te di yerba di Sorsaca pa drumi bon. Por tuma un baño tibia di yerba di Sorsaca. Bebe te traha di Lamunchi hunto cu Cane di Palo, te di Cropsla tambe ta yuda. Stroi blachi di Mataraton riba cama, e ta maria bo y pone bo drumi. Tambe por usa Yerba di Hole blanco, por mare cu un lenso na cabes. Baña cu diferente Yerba di Hole di cabes te pia.

IRITACION
Pa iritacion di cutis, cara, brasa, lomba causa pa awa di lama of solo por pone cataplasma di wortel of batata raspa. Tambe por pone slice di Patia of di Concomber Salada. Por baña cu blachi Coba pa fresca cuero. Tambe por trek blachi di Banana di Ref lague fria, pone na solo y baña cune.Pa iritacion vaginal ta pone Ron blanco den awa y baña cune segun ta nesesario. Despues por hunta vaselin blanco.Pa iritacion di garganta (Angina) ta herbe rais di Matagaliña, pone un tiki vinager y sucu aden, warde den un boter scur. Hor tres bes pa dia te patras den garganta cune.Pa iritacion di boca di matris por tuma baño di guma, cu carbonata di soda of cu un desinfectante.Pa iritacion riba lenga of den cielo di boca ta machica Tomati berde y buta salo aden. Lora un paña di nanso usa caba rond di bo dede. Dop e den e juice di tomati y fregue den boca y riba lenga di e pacient. No spanta si e sangra. Pa iritacion paden tin cu fresca. Por fresca cu warapa di Casca di Anasa, of bebe te slap di Corona di la Bírgen. Por bebe awa di Lamunchi sin sucu henter dia. Por herbe Aneisat, basha awa ariba y bebe henter dia.
Pa tur iritacion di cuero por hunta Zeta di Coco.

CABEY
Cabey salud por laba cu: blachi di Zjozjoli, Canelublum, Lebelebe (baba mondongo) di Sentebibo of di Jambo.Pa duna forza por laba cu dol di webo; bo kabey ta keda cu un lustre bunita.
Observacion: sentebibo ta cambia color di cabey.
Pa kita casca hunta cuero di cabes anochi cu zeta di coco. Mara cabes pa bo no susha bo cusinchi. Por frega Lamunchi den cabes. Despues ta laba cabey y peña cu un peña fini fini.Pa cabey (di mucha) cu no kier sali herbe Rosamarein hunto cu palo di Kinina pa laba cune. Por sigui peña cune te cu e otro laba. Romero tambe ta bon.
Pa cabey seco hunta awakati hecho (bruin) den cuero di cabes. Bisti un capa pa e vet drenta den cuero. Tambe por hunta siboyo mula den cuero di cabes; e tin vitamina C aden y ta pone cabey lombra.
Pa tene cabey salud bruha 2 parti igual di Sentebibo cu Shampu y tambe por pone den rins. Por añadi un tiki zeta di Carpata of di Awakati pa e cabey no seca. E meszclanan aki ta dura hopi y no ta daña. Den e caso aki sentebibo no ta cambia color di bo cabey.Pa cabey cu ta cay of ta kibra por traha e siguiente crema pa yena cabey: Bati 2 cuchara di carpata hunto cu un cuchara di res, pone un tiki perfume (colonia) aden pa e haya un holor agradabel. Bati nan hunto te ora e crema bira blanco manera lechi. Hunte tur dia.Pa cabey cu ta cay y no tin brio ta traha un gel di cayena cora enkel su flor na e siguiente manera: Machica 4 blachi di flor di cayena den mitad copi di awa. Laga nan sosega pa mas o menos 6 ora te ora e gelatina los, cole y pone den cabey laba cu ta muha ainda; no hawa e cabey. Por usa e gel aki tambe pa peña model. Por frega cuero di cabes cu Lamunchi of Siboyo of nan dos hunto. Laba cabey 2 bes pa siman.
Pa e siguiente recept mester cuida bo wowo: mula 3 of 4 promenton grandi. Laga un otro persona frega e promenton caminda e cabey ta cay, esaki ta stimula e adernan.Laba cabey si por cu Zjozjolí, Cadushi, Jambo of Sentebibo.
Pa cabey cu no kier crece buta mas o menos 200 klabo di holor den un liter di Aguardiente di caña, sacudie bon y pone den un boter di glas. Pone den solo y serena durante 15 dia. Despues ta kole y warde den boter di glas. Hacie delega cu awa den 2 parti igual. Fregue den cuero di cabes tur dia. Laba cabey cada pasa un dia.Crema di sentebibo: Bati e baba (mondongo) di dos blachi mediano di Sentebibo, pone 2 cuchara di zeta dushi of zeta di Oleifi aden. Hawa e cabey despues cu awa di vinager.
Pa cabey slap haya forza: Bruha un copi di zeta di bakiyou cu un copi di juice di apelsina frescou. Hunte anochi y labe mainta.
Pa cabey pinta dañá nos ta usa recept di cabey seco kibra.
Pa cabey blond keda cu su color ta peña cu listerine of dioxogen.
Pa cabey cu pieu: Pieu ta un insecto chikito cu ta causa iritacion den cuero di cabes. Aunke un hende ta higienico e por haya pieu. Pieu ta bula di un hende pa otro. Mester isola e persona; no por peña cu su peña y no mester drumi banda di e persona infecta.Buta tabaco di foya trek den mas o menos mey liter di Ron durante 24 ora. Hunta e cabey papa muha cu e likido y mare cu un lenso blanco pa varios ora. Laga un otro persona peña e cabey cu un peña fini (den boca di pueblo yama peña di pieu). E persona mester tin un serbete blanco riba su scochi pa mira e pieunan y webonan cu sali pa mata nan of tiranan despues den candela. Mula mey copi di simia di Skopapel, bruhe cu un kwart copi di zeta di coco. Hunte den cuero di cabes y den cabey, mara cabes cu un paña blanco anochi. Saca e pieunan mainta promer cu laba cabey y laba cabey cu awa di vinager.

E riesgonan di ronca duro

E por indica problemanan grave di salud

RONCA duro por ta mucho mas cu un molester. E por señala un apnea obstructivo durante soño, un condicion den cual e persona brevemente ta stop di hala rosea durante anochi, lo cual ta aumenta e peliger di un fayo cardiaco y atacanan di curazon.“Apnea di soño of un halamento di rosea trastorna duerante soño ta algo cu ta interesanos mas y mas pasobra nos ta wak un vinculacion firme cu e infartonan, atacanan di curazon y otro problemanan cardiovascular”, segun Melvyn Rubenfire, director di Cardiologia Preventivo na e Centro Cardiovasculat di e Sistema di Salud di Michigan University.

E factornan di riesgo cardiovascular cu ta bin na mente mas a menudo ta e tabaquismo, diabetes, presion halto, nivel halto di colesterol y historia familiar. Pero ta importante pa sa cu roncamento ta un di e posibel riesgonan pa salud.

Roncamento ta wordo causa dor di un obstruccion di e parti posterior di garganta. Loke ta wordo scucha ta e ruido di e lenga forza na e parti patras di garganta ora e persona ta drumi boca ariba.Ora e personanan ronca no semper nan ta stop di hala rosea, pero tin compuestonan quimico de cerebro cu ta dirigi e respiraciion y cu no ta wordo stimula ora e persona ta ronca. Sin e estimulo ey e persona a menudo lo stop di hala rosea.

Ora un persona tin e obstruccion durante anochi y ta stop di hala rosea, e nivelnan di oxigeno ta baha rasticamente y ta aumenta e hormonanan y adrenalina. E hormonanan ey ta contribui na e presion ghalto, iregularidadnan den e ritmo cardiaco y por causa atacanan di curazon. E personanan cu ta ronca no ta sufri, necesariamente, e apnea obstructiva di soño, pero e vinculacion ta hopi fuerte.E relacionnan entre roncamento y problemanan cardiovascular ta bay pa ambos banda.

E personanan cu problemanan cardiaco tin mas probabilidadnan di padece trastornonan di soño. Por ehgempel, un fayo cardiaco por hiba na retencion di awa, esaki ta acumulacion di fluido na e pianan, pulmonnan y tehidonan na e parti patras di garganta.

“Di e forma aki e fayo cardiaco por ta un di e causanan di e apnea obstructivo di soño, y e apnea obstructivo di soño por empeora gravemente e funcion cardiaco y por agrava e fayo cardiaco”, Rubenfire a dina di conoce.Estudionan a indica pa hopi tempo un conexion entre roncamento y problemanan cardiovascular, pero den su mayoria e gruponan studia tabata di hende homber.

Segun un estudio extenso publica den e edicion di februari 2009 di e revista Journal of the American College of Cardiology, e muhernan cu ta ronca regularmente tin dos biaha mas hopi e riesgo di atakenan cardiaco y infartonan cu e muhernan cu nunca ta ronca.

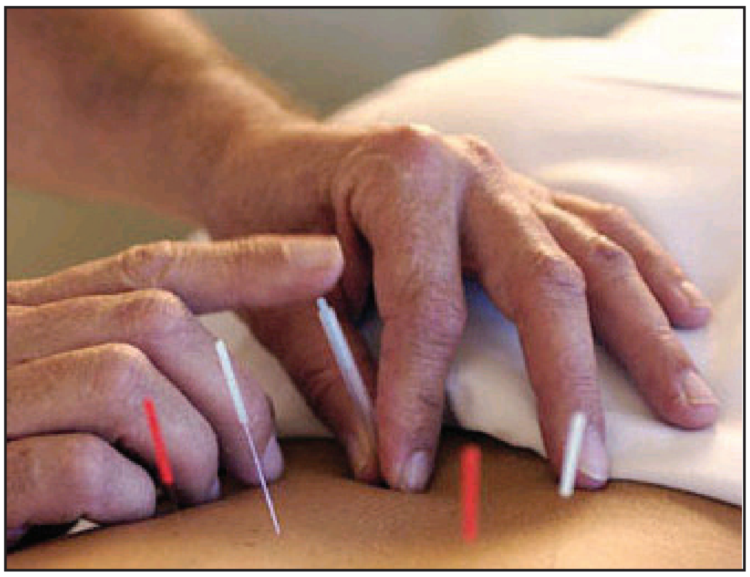
“Pero ainda ta demasiado trempan pa bisa si roncamento ta un factor di riesgo independiente pa e enfermedad cardiaco”, Rubenfire a señala, kende ta sigui revisa e investigacion riba e trastornonan di respiracion durante soño y su relacion cu e enfermedad cardiovascular.

“Loke nos sa ta cu si trata e personanan cu apnea obstructivo di soño e riesgo di enfermedad cardiovascular ta baha enormemente”.Rubenfire ta splica cu cualkier persona cu ronca duro, ta lanta sintiendo cu e no a sosega lo suficiente, tin hipertension diabetes of exceso di pesno tin un propension mayor na e trastornonan di respiracion durante soño of apnea obstructivo di soño.E paso mas importante pa e tratamento di roncamento ta e reconocemento y diagnostico apropia. UN tratamento hopi eficaz, cu ta yuda 90% di e personanan cu ta sigui e metodo, ta e uso di un aparato di presion positivo continuo na e vianan respiratorio.“Nan ta aparatonan excelente, yama CPAP y ta consisti di mascaranan cu ta impedi cu e persona ta haci e obstruccion dor di crea presion”, Rubenfire a duna di conoce y a finaliza bisando cu e roncamento simpel no cu ta hopi duro y no ta compaña cu otro sintonamanan por wordo maneha habitualmente drumiendo di banda.



Acupuntura no ta kita dolor

Expertonan ta relaciona e mehoranan di algun pacient cu e autosugestion



ACUPUNTURA no ta kita dolor. Of solamente e ta kite ora e hanguanan ta wordo poni na lugarnan robez. Por lo menos esaki ta loke e ultimo esudio conoci riba dje ta conclui, cual a wordo realiza pa Nordic Cocharane Centre (Dinamarca) y cu ta aparece den e ultimo edicion di e revista cientifico British Medical Journal. Den e trabou a analiza e resultadonan di13 ensayonan den cual a participa mas di 3 mil voluntario, y a elimina e posibel sesgonan di e trabounan.E resultadonan a mwordo midi cu e asina yama escala visual analogico, cu ta bay for di 0 (nada di dolor) te 100 (insoportabel). E datonan ta mustra un diferencia cu “no ta stadisticamente significativo” entre e pacientnan cu a ricibi acupuntura bon haci y esunnan cu a haya uno malo, cu a wordo defini como acupuntura placebo. Curiosamente, e ultimo aki tabata haya den un caso un reduccion di e dolor di 24 den e scala compara c e personanan cu no a sigui tratamento algun, loke ta apunta na un efecto placebo (autosugestion ta haci cu e personanan ta sinti nan sintomanan den un otro mforma) mas cu na algun proopiedad terapeutico, aunke den otro ensayonan e efecto aki tabata reduci na 5 riba 100. Cualkier variacion bou di 10 unidad den e scala no ta wordo considera significativo. “Nos resultadonan ta cuestiona e fundamentonan tradicional di acupuntura y e hipotesis cu acupuntra por controla dolor”, ta e conclusion di e autornan di e trabou. Den e ensayonan cu a wordo analiza tabatin personanan cu migraine, artritis of dolor di lomba.Algun experto ta kere cu, fuera di e efecto placebo, por tin un mecanismo “sanador” di acupuntura. Segun nan, e autosugestion ta funciona mihor pasobra riba e idea cu e persona lo wordo hinca cu hanguanan, e por reacciona desencadenando e liberacion di un serie di neurotransmisornan cu tin e tendencia di baha e dolor. E reaccion ey lo por hustifica e mehoranan cu e pacientnan ta bisa cu nan ta sinti.

Garage Cordia ta anuncia un

Special Service Campaign pa Toyota Yaris



GARAGE Cordia kier a informabo cu Toyota a decidi di haci un Special Service Campaign pa Toyota Yaris. Manera conoci, Toyota Motor Corporation ta pone e prioridad mas halto pa loke ta calidad den su autonan. Lamentablementa a yega na nos atencion cu lo siguente a ocuri riba cierto autonan produci den temporada di juni 2005 te april 2007. Toyota a constata un problema cu e insulashon di sonido, localisa bao di e center pillar bao di e seatbelt retrector cu pyrotechnic pre-tensioner. E posibilidad ta cu e insulashon por wordo afecta door di termperatura halto di gas genera door di seatbelt pre-tentioner ora cu esaki wordo activa den un dalmento. Den e caso mas peor, e insulacion por coi candela door di e temperatura halto. Sinembargo, e chens cu algo asina lo pasa ta hopi chikito. Te awor solamente 2 caso a wordo raporta rond mundo.

Na Garage Cordia, customer satisfaction ta nos prioridad number uno. Consecuentamente Garage Cordia a decidi pa haci un Special Service Campaign pa kita e insulacion di e seatbeltnan dilanti. Tur doño di e Yarisnan afecta lo wordo notifica pa medio di un carta pa haci un cita. E trabao lo tuma mas of menos un ora y naturalmente ta sin gasto pa e doño di e auto.

Nos kier a disculpa nos mes pa e inconvenencia aki y confiando cu nos lo entrega e Toyota Yaris bek na e nivel di calidad di Toyota y cu nos tur ta orguyoso di dje.

Parlamentario drs. R.A. (Andy) Lee

Nationaal Onderwijs Plan y IPA

Falta di consistencia entre vision y maneho di Minister Tromp

RECIENTEMENTE por a tuma nota cu Minister Tromp ta habri posibilidad pa esnan cu kier bira maestro di scol por haya studielening pa studia pafor di Aruba. Pa hopi aña no tabata posibel pa haya studielening pa studia pa maestro di scol pafor di Aruba. Motibo di esaki ta cu gobierno, na momento cu a lanta IPA, a encarga e instituto aki cu e tarea di formacion di maestro pa Aruba, y como tal no tabata duna posibilidad pa studia – cu studielening - como maestro pafor di Aruba. Gobiernonan a inverti hopi placa y esfuerzo den IPA pa crea un pool di maestronan pa Aruba.

E cambio di maneho relata na studiantenan pa maestro di scol, pa simpel y insignificante cu e por ta parce, ta trece hopi pregunta y duda pa loke ta consistencia entre e vision y maneho di Minister Tromp. En particular relata na e vision cu el a desplega den su Nationaal Onderwijsplan (NOP). E pregunta clave ta na unda IPA ta fit anto den e NOP? Y considerando e tarea primordial di IPA di forma maestronan na Aruba, e cambio di maneho ta trece duda den e rol cu IPA lo mester bai hunga den enseñansa na Aruba. E formacion y capacitacion di maestro pa Aruba ta ser saca for di man di IPA? Con e formacion y capacitacion di maestronan (di e.o. scolnan basico) den exterior ta fit den e inovacion y arubanisacion di enseñansa na Aruba?
Cu Minister awor ta permiti pa studia como maestro den exterior ta un indicacion claro di su desconfiansa den e potencial di IPA. Paso, banda di e cambio di maneho, e no a presenta ningun verbeteringstraject pa cu e situacion na IPA, pa asina e instituto aki por competi cu cualkier PABO na Hulanda. No ta descarta cu tin preocupacion den e forma con IPA a bini ta dunando contenido na su tarea, y di e rendimento cu ta surgi di e fondonan publico cu ta invertiendo den e instituto aki. E propio NOP di Minister Tromp ta indica claramente cu tin un percepcion negativo di e calidad y e eficiencia interno y externo di IPA. Pero problemanan ta rekeri di solucion, y esaki ta e encargo cu Minister Tromp tin pa cu educacion na Aruba. Sinembargo, te cu ainda, e logronan concreto di Minister Tromp ariba tereno di enseñansa tabata hopi scars.

Ta interesante pa Minister por splica si e cambio di maneho ta aporta na soluciona e problemanan di IPA den cuadro di su NOP, y den ki forma e decision aki ta reenforsa tur e esfuerzo y inversionnan cu gobiernonan a haci den e infrastructura local pa formacion y capacitacion di nos maestronan. No por keda sin remarca si cu e forma con Minister Tromp ta solucionando problemanan na IPA y pues den enseñansa na Aruba ta uno hopi peculiar, y cu ta dificil pa interpreta den cuadro di su vision y maneho. Ta incomprendibel cu kier soluciona e deficiencia den e nivel di Hulandes serca maestronan di scol na Aruba - manera e mes a remarca den medionan di comunicacion - door di habri e oportunidad pa studia pa maestro na Hulanda. Conforme su propio pensamento, e ta laga esnan cu si ta escoge pa studia na IPA desampara pa loke ta trata nan nivel di Hulandes. Na banda, cu Minister Tromp ta escoge pa duna tur studiante e derecho pa studia na un lugar di nan escogencia y pa "forma ciudadanonan di mundo", ta demostra consecuentemente su duda den e derecho di existencia, inversionnan cuantioso y calidad di enseñansa na IPA y na Universidad di Aruba. Por fin, ta kico Minister Tromp kier cu enseñansa na Aruba, y na unda e ta pone prioridad?



Pero e preocupacion mas grandi ta sinta den e forma con Minister Tromp ta dunando contenido na su vision segun e NOP. Despues di a tuma mas di dos aña y mei pa traha ariba un Nationaal Onderwijs Plan pa Aruba, involucrando un cantidad di hende y placa den e proceso pa por yega na un vision comun encuanto enseñansa na Aruba, Minister Tromp mes - cu su paso pa habri posibilidad pa studia pa maestro na Hulanda - ta e promer cu ta viola e pensamento y filosofia tras di e NOP, en particular tras di inovacion y arubanisacion di enseñansa. Ta con serio anto Minister Tromp ta tuma e vision di e NOP, e proceso largo di inovacion y arubanisacion di enseñansa na Aruba? Ta con serio Minister ta tuma tur e trabao y esfuerzo di tur cu a participa den e proceso pa yega na un vision di enseñansa pa Aruba? Ta con serio Minister Tromp ta tuma e vision, maneho y inversionnan den enseñansa di parti di Ministernan mr. Eddy Croes, Mary Wever – Lacle, Freddy Refunjol y Frido Croes? Si NOP ta fundeshi di su vision pa cu enseñansa na Aruba, ta ki balor y resultado Minister Tromp ta duna na su propio vision?

Cu su pasonan pa duna contenido na su vision encuanto formacion y capacitacion di maestronan di scol, Minister Tromp mes ta treciendo credibilidad di e proceso di inovacion y arubanisacion di enseñansa na Aruba den duda. Tambe ta demostrando duda den e institutonan y personanan cu a para pa e vision aki y cu ta dunando contenido na e vision. Frapante ta cu Minister Tromp, kende despues di tres aña y mei a sa di aporta cu unicamente un rapport (NOP) na enseñansa di Aruba, no ta demostrando respet pa vision y maneho di ministernan di Enseñansa anterior, pero si kier impone su unico resultado den enseñansa (NOP) riba su sucesornan den e periodo te cu 2017. Bon gobernacion ta refleha den e resultadonan concreto cu ta realisa durante e periodo di gobernacion. Awor cu no tin tempo mas pa traha riba bon implementacion di vision pa duna resultadonan concreto, lo mira con "dynamico" e Minister Tromp lo bai bira direpente ariba tereno di enseñansa. Ta di lamenta cu Minister Tromp no a sa di produci resultado concreto den e ultimo tres aña y mei pa loke ta enseñansa y a laga e añanan aki bai perdi.

Curso Kere den Dios pa hubentud

DIAHUEBS 5 di februari Comunidad Protestant di Aruba ta cuminsa un curso special Kere den Dios pa hobennan di 13 pa 18 aña.E intencion di e curso ta pa discuti algun topico cu tin di haber cu kere den Dios na un manera relajante y den un ambiente den cua e hobennan ta sinti nan mes na cas. E organisacion di e curso ta manera ta sigui: Atardi ta cuminsa cu deporte y wega. Despues ta sirbi un cuminda. Djei un di e lidernan di e curso ta presenta e topico. Finalmente e hobennan bou guia di e lidernan lo trata e topico na diferente manera. E atardinan di e curso ta dura di 17.00 or te 20.00 or y ta tuma luga riba e siguiente dianan: 5 y 26 di februari, 19 di maart, 9 y 29 di april, 20 di mei y 11 di juni y ta tuma luga den un di e salanan di Kerki Protestant na PlayaRiba diasabra 27 di juni e cursistanan lo bini hunto henter dia y ta finalisa e curso cu un dushi barbecue. Pa inscribi pa e curso bo por yama un di e siguiente numbernan: 5821435 of 5674799. Of manda un mail pa: protestantsegemeente@setarnet.aw.E curso ta gratis. Pa mas informacion subi e website: www.pgva.org

IFA Happy Hour na Chino Latino













CUMINSANDO e Aña Nobo na un restaurant cu a caba di habri tabata perfecto pa e International Friends of Aruba kendenan a gosa di e ambiente di Chino Latino, situa den The Village dilanti Radisson Hotel. E decoracionnan eclectico, incluyendo chandeliers di hero y cabesnan di dragon Chines a sirbi pa crea e ambiente perfecto pa e amigonan topa otro y papia tocante e temporada di fiesta cu e pasa, como tambe planea pa '09. E empleadonan amabel di Chino Latino a tenta e grupo cu platonan chikito complimentario for di e menu Asiatico/Latino. E variedad di cuminda tabata asina delicioso cu algun di esnan presente a keda pa nan cena, mientras cu otronan a keda pa e happy hour extendi. IFA ta gradici gerencia y empleadonan di Chino Latino pa un tremendo anochi y ta recomenda e restaurant nobo aki altamente. (www.chinolatinoaruba.com).

E topico na Chino Latino tabata e Fiesta pa Conoce e Miembronan. E evento anual aki ta invita tur hende pa wak IFA mas di serca, pero den un ambiente priva y alabes social. Personanan interesa den miembrecia cu IFA ta bonbini na e *Fiesta pa Conoce e Miembronan,* diasabra, 7 di februari. E directiva di IFA lo ta presente pa contesta cualkier pregunta tocante e organizacion. Miembronan existente tambe lo ta presente pa comparti nan pensamento tocante e grupo. International Friends of Aruba (www.ifaruba.com) ta un organizacion cu no ta traha pa ganashi, no ta politico y no ta afilia na un cierto religion, cu un miembrecia cu ta habri na personanan y famianan di tur nacionalidad. Nos mision ta pa avansa comprondimento internacional, intercambionan cultural y bon boluntad entre nos miembronan di diferente nacionalidadnan, y pa asisti den logra un miho comprondimento di Aruba. Pa detayes, incluyendo e luga pa e *Fiesta pa Conoce e Miembronan,* por fabor tuma contacto cu Presidente Clare Barrow na ifamembership@hotmail.com.

Bishita pa Bahamas ta laga recuerdo pa bida largo











ECO Destination Management of Aruba ta dunando servicio na e mercado di reunionnan y incentivo riba nos isla pa mas di dos decada. E compania ta specialisa den crea estadianan memorabel di vakantie pa clientenan corporativo, organizando yegadanan spectacular na aeropuerto, giranan di nos isla yena cu aventura y banketenan y celebracionnan perfecto.

Na december, miembronan di staff a haya e oportunidad fantastico di disfruta di e otro banda di nan trabou, ora cu e CEO di e compania, Wichita Villacres, a hiba su ekipo dedica for di e isla pa un crucero na Bahamas, cu hacimento di compras na Miami, cu tur gasto paga. E programa tabata yen di tur e tokenan special cu normalmente ta reserva pa clientenan corporativo grandi. Villacres, famoso pa su nivel halto di energia y imaginacion prolifico cual e ta uza pa crea experiencianan motivacional pa su clientenan, ta raporta cu: "Nos sa cu empleadonan altamente motiva ta esencial pa un compania su habilidad di maximalisa prestacion comercial y nos ta yudando companianan for di rond mundo pa motiva nan empleadonan, y premia nan cu bishitanan sumamente memorabel na Aruba." "E viahenan di incentivo," Villacres ta splica, "no solamente ta premia e empleadonan balente pa nan logronan den pasado, pero tambe ta garantiza prestacion den futuro door di mantene e nivelnan di compromiso halto, y como resultado di esaki nivelnan di prestacion ta subi mas halto ainda." "Mientras cu cierto compania," Villacres ta comparti, "ta opta pa ignora e hecho aki y elimina programanan di incentivo y motivacional cu e prome señal den un paro economico, na cuminsamento di december, prome cu cuminsamento di e isla su temporada halto, nos a sali pa un vakantie fantastico na Bahamas.""E ta importante den bista di e paro global," e ta avisa, "pa inverti den empleado, y percura pa nan traha optimalmente, refresca y rehubeneci. Mi ekipo, conoci como 'the achievers,' a pasa bon," e ta bisa, "y lo ta dunando ECO DMS un bentaha competitivo e winter aki."Riba e potretnan por mira ECO DMS su solucionnan di negoshi, disfrutando di un vakantie pa premia su empleadonan y motiva nan mas ainda, net prome cu e temporada exitoso di winter. ECO DMS tambe ta dispuesto pa yuda companianan local y ta prepara pa crea y diseña un programa segun e necesidadnan di e cliente.







Ladron a avisa cu e lo kibra windshield pa bay cu tas cu 5400 florin

PRESENCIA di polis a wordo pidi diadomingo mainta pa 7'or na un cas na Madiki Kavel, unda desconoci a kibra windshield y glas di un auto y a bay cu un tas cu pertenencia. N'e cas polis ta papia cu e homber D.H. naci na Corsow di 24 aña, kende ta bisa polis cu el a laga su auto Hyundai Tucson blanco para pafo di e cura.

Mainta el a mira cu desconocirnan a kibra e windshield y glas di e porta dilanti di e auto, y a bay cu tas di su casa.

Den e tas tabatin papelnan importante di dje y su casa y tambe di su yiunan. Tambe un suma di 5400 florin. E ta bisa polis cu un dia prome, un muher a yama su casa y a bis'e cu e ta bay horta su placa. E caso ta den man di Recherche.

Polis ta buscando hoben di 16 aña interna na G.O.G

POLIS a papia cu tata di e mucha homber Hilton Henriquez di 16 aña, kende e siman aki tabata den noticia unda a haye hunto cu dos homber sinta den auto, banda di ex Hotel Central, y e dos hombernan tabata huma base.

E dia ey polis a hibe na cas di amigo di su tata na Pos Chiquito, como cu tata ta trahando anochi.

Polis a bay papia cu e tata, y e ta bisa polis cu e mucha a bin pasa e dianan di fin di aña y a bay na cas di e mama y no a bolbe mas. E mucha mester a bay bek G.O.G. E tata ta bisa polis cu el a papia cu e Fundacion Guiami, cu a bise cu e mucha mester bay bek G.O.G, pero aparentemente e mucha a bolbe sconde

Turista Mericano ta bringa den hotel

PRESENCIA di Strand-Politie a wordo pidi diadomingo 10 or di anochi, na un highrise hotel, pa un pelea. Na yegada polis ta papia cu e gerente na warda, y e ta bisa cu dos turista a bringa den e bar den lobby di e hotel, pero despues cu a kita nan for di otro, cada uno a bay nan kamber.

E ta bisa polis cu el a mira cua t'esun cu a manda e prome mokete. Polis ta bay n'e kamber di un di e bringadornan y ta papia cu e homber G.S. naci na Estados Unidos di 37 aña.

E ta bisa polis cu den oranan di atardi, su casa y su yiunan tabata riba beach ora cu un turista cu ta keda den un otro kamber a bin cerca nan y a ofrece nan cos di bebe. Banda di 9'or di anochi, ora cu e tabata hunto cu su casa n'e bar den e lobby, su casa a mustre e homber cu a ofrece cos di bebe.

G.S. a bay cerca e homber y a puntre si e tambe tabata riba beach, si e homber a ofrece cos di bebe. E turista a rabia y a dal G.S. un mokete den su cara.

A start un pelea, pero despues cu a kita nan for di otro, cada uno a bay nan kamber. Polis a bay n'e kamber di e turista, pero no a topa cune. E manager lo papia cu e turista, pa caba cu e problema.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

" Cerca Dios so mi alma ta na pas,
ta di dj'E mi salbacion ta bini. "

Ps. 62:1

A fayece cristianamente:



Servando Solognier
mihor conoci como: "Sep "
23 oktober 1922 - 2 februari 2009

Na nomber di su:

yiunan di criansa: Maikel Centeno y Jenndith y yiunan
Teresa y Antonio Gomez y famia
Ramon Faneyte y famia na Venezuela
Maria y Rosindo Colina y famia
Victor Faneyte y famia
Luis Faneyte y famia na Corsow

nietonan stima: Judith y Mike y fama
Rudolf y Gracita y famia
Andresito y Selsa y famia
Justo y Astrid y yiunan

bon amigo di cas: Franklin Angela

ruman: Francisco Solognier y famia
cuna: Sra.Vda.Betty Solagnier y famia

sobrino y sobrinanan, primo y primanan, su ex-coleganan di Lago y CMBank, Foundation Alzheimer

famia: Solognier, Solagnier, Centeno, Altamar, Faneyte, Gomez, Colina, Paula, Marchena, Quandus, Maduro, Geerman, Kock, Dorothal y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e **acto di entiero cual ta tuma lugar diahuebs 5 di februari 2009 pa 10:30 di mainta saliendo for di Mementomori Funeral Home pa santana central na Sabana Basora.** E resto mortal lo ta reposa for di 8'or di mainta na Mementomori Funeral Home, Arendstraat 105

Adres pa condolencia: Funeraria Zepp Wever
diaranson 4 di februari 2009 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

" Den Bo, Señor, mi ta busca mi refugio"

Cu hopi tristesa na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios
Nos ta participa cu a fayece cristianamente di nos kerida Mama,
Welita y Suegra :



MARIA TRINIDAD RUIZ-RUIZ
Mihor conoci como "Ninita"
Vda. Di Julian Ruiz Q.E.P.D

Na nomber di su :

Yiunan : Anthony Ruiz y Anoeska Wever
Franklin y Evelin Ruiz-Croes
Evans Ruiz

Manera yiu : Catarina y Calito Sanchez y famia
Rosa y Josef Műnzenhofer y famia

Nietonan: Angelique, Jonatham, Jennifer, Jose Antonio, Renzo, Liza,Ridley, Michael y Cristopher.

Rumannan : Efraim "Efi" y Grecia Ruiz y famia
Famia di † Chita de Windt
Famia di † Cecilia Elmondalek
W. Eduardo "Eddy" Ruiz y famia y Beulah
Marco "Feki" y Erna Ruiz y famia
Carlotica Ridderstap-Odor y famia
Famia di † Ben Toppenberg
Famia di † Ninita de Lannoy

Swa : Juan y Regina Ruiz y famia

Ta invita demas famia, amiga y conoci na acto di entiero cu lo tuma lugar Diaranson 04-02-2009
Pa 4'or di atardi saliendo for di Misa San Francisco na playa y despues pa Santana catolico na Noord.

For di 2'or e defunto ta reposa den Misa San Francisco na Playa.

na lugar di flor y krans un donacion na Fundacion Alzheimer Aruba lo ta altamente aprecia.

nos ta pidi nos disculpa si den nos tritesa nos por a lubida un of otro famia

despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Stimaruba ta organisa un Caminata

GRADICIMENTO na nos Creador cu a manda yobida saludabel for di aña pasa.
Mondi a bonda sin mecericordia, rooi ta core for di punta di cero te yega lama.
Criaturanan miniscul ta na remanson den awa cu ta scoria mei-mei di cero, y matanan silvestro. Barbulet no specifica den bukinan ta bula rond riba mata y yerbanan. Bonansa di bida ta visibel den e mondi . Hasta algun parha a cuminsa bin poco-poco. Angustia den parhanan tey ainda, no tin neishi unda nan sa brui. Palonan ta bashi, speransa cu fin di maart tin neihi.
Den tur bonanza tin algun mata cu a probecha te abusa di mas. Nan a tira brasa leu den bereya, unda hende y bestia mester pasa. Tarabara (*Mimosa Distachya*): Como cu e flor ta atractiva pa su color y e plush, hende ta rek pa wak'e, nan ta keda pega na e huñanan.
Tarabara ta su nomber original na Aruba. Herencia di indjan nos antesesornan, cu ta yame asina. Ora di traha buki na Corsow no a bin haci investigacion pa nombernan di Aruba. Manera: Curahou'Bushicuri, Mahawa, Buzugua, Palo Cayente Granbeshi etc.
Mata di "Cordon di San Francisco y Hubada ta un pester grandi.den nos mondi.
Cu esaki Stimaruba ta haci un apelacion na Director di Parke Nacional di Aruba pa mantene e bereyanan unda e rutanan di Parke Arikok a apunta pa cana.
Danki di Curason

Stimaruba ta organisa un Caminata 8 Februari ,09 pa 6.30 am.
Tur participante ta reunie dilanti di "Centro di Husticia" na Macuarima. Autonan ta keda canto di caminda, na subida di Klein Yamanota. Ta subi e cero na pia y baha den Masiduri, sigi e ruta di Parke. Final ta sali na entrada banda di e borchi di Parke.na pia di Cero Mira Lama. Despues cu participantenan ta haya kofi y juice etc ta cana bay bek na e comienso. Duracion di e caminata ta 2,15 ora, cu storia di Masiduri y vecindario.

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Cu inmenso dolor y tristeza den nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento cristianamente di:

Sr. Ignacio Kock

Mihor conoci como
"Nancho" , "Papay" of "Mo Nancho"

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Adres pa condolencia: Seroe Biento # 22
7'or pa 9'or di anochi

Fundacion Alzheimer Aruba

Bida ta un peregrinahe y no un cas, un caya, tampoco un ciudad pa biba.
Cu nos ta disfruta di e bendicion cu nos tin aki na mundo,
tur esaki ta simplemente posadanan chikito banda di e caminda di bida, unda nos por para pa refresca un rato pa despues sigi finalmente na e descanso cu ta spera tur di nos den e Reino di nos Creador.

Cu sentimentonan mixto Fundacion Alzheimer Aruba (F.A.A.) tin e deber di anuncia fayecimento, despues di un despedida di largo duracion,
di un amigo di nos Fundacion:



Sr. Servando (Sep) Solognier

✳23 october 1922 ✝2 februari 2009

Acto di entiero lo tuma luga diahuebs 5 di februari 2009.
Sr. Servando Solognier lo reposa for di 8'or -10:30 di mainta na Mementomori Funeral Home, Arendstraat 105
Pa 10:30 di mainta lo sali for di Mementomori Funeral Home pa Santana Central na Sabana Basora.

Na su famia, amigonan y conocirnan
F.A.A. ta manda palabranan di sincero condolencia.
Cu Sr. Servando Solognier sosega na paz den Reino di nos Creador.

Fundacion Alzheimer Aruba (F.A.A.)
Tel.: (+297) 592 8416
Email: alzheimeraruba@gmail.com
Cuenta Bancario: RBTT Bank Aruba N.V., #12.51.511
F.A.A. ta registra na KvK # S644
F.A.A. ta miembro di Alzheimer Disease Internacional (ADI)
F.A.A.ta miembro di Alzheimer Ibero-América (AIB)

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Ps. 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento cristian di nos querida mama, wela, bisawela, tanta y suegra stima:



Sra.vda. Petra Salazar-Toppenberg

mihor conoci como: "Petra"
9 september 1922 - 1 februari 2009

Na nomber di su:

esposo: † Nicolas Salazar

yiunan: Ricci y Leonardo Tromp y yiunan
Ronulfo Salazar
Alba y Purcey Elizabeth y yiunan
Elizabeth y Pedro Perez y yiunan
Haydee y Ronnie Gomez y yiunan
Mirlanda Salazar
Jorge y Wendy Salazar y yiu
† Roque Salazar y Thea Tromp
Mercedes y Norman Dijkhoff
† Jose Salazar

Aischell Salazar y yiuMirope Salazar y famia na Colombia

nieta y nietonan: Edmundo, Nathaly, Tarsis, Miguel, Raquel, Sandra, Javier, Rodrigo,
Tamara, Xiomara, Genevieve, Errol, Amber, Brighton, Emanuel, Stephanie, Kyra, Lyshah, Kiarah, Sergio

bisanieto y bisanietanan:
Melissa, Kevin, Zachary, Shakym, Valeria, Darren, Dashant, Jader, Aimee, Steve, Dylan, Oriana, Aldrick, Zahira

sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan

famia: Salazar, Toppenberg, Tromp, Perez, Elizabeth, Gomez, Orman, Dijkhoff, Rasmijn, Jie-Sam-Foek,
Thiel, Llanes, Croes, Freitas, Kelly, Geerman, Barrera, Becerra y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e **acto di entiero cual ta tuma lugar diabierna 6 di februari 2009 pa 4'or di atardi saliendo for di misa San Francisco pa santana catolico Caya Ernesto Petronia.** E resto mortal di Sra. Petra lo ta reposa for di 2'or di atardi den misa San Francisco na Oranjestad.

Na lugar di flor of krans un donacion pa "Edmund Harms Foundation" lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.

Adres pa condolencia: Mementomori Funeral Home
diaranzon 4 y diahuebs 5 di Februari 2009 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

"For life and death are one,
Even as the river and the sea are one."
Kahlil Gibran

With deep sympathy we announce the death of:



Eleonore Eloisine Boasman
better known as: "Eloisine "
who passed away on february 1st. 2009 at the age of 83.

Date of funeral will be announced later.

Señor ta mi wardador,
Mi n'tin falta di nada;
Den cunucu di yen di yerba berde
E ta ponemi sosega.
E ta hibami na fuent'I di awa fresco
Pa mi bolbe hanja forsa.

Salmo 23;1

Cu Honda pena pero conforme cu Dios su boluntad, nos ta anuncia fallecimento di J



Juvencio Segundo Valles-Hermoso
***26-01-1957**
+01-02-2009

Na nomber di su casa: Ofelia Valles-Gelvis

Yuinan Stima: Marlee
Anibel Segundo
Milly Patricia

Rumanan: Elsa Valles y yuinan na Venezuela
Mercedes y Richard Orman y yui na Aruba
Deixi y Victor Bravo y yuinan na Venezuela
Argenis Valles y familia na Venezuela
Argelia y Henry Bravo y familia na Vevezuela
Javier y Ofelia Valles y familia na Venezuela
Pedro Valles y familia na Venezuela

Swanan y Cunanan na Venezuela
Sobrino y Sobrinanan, Tanta y Omonan,Primo y Primanan na Venezuela y Aruba.
Comer y Compernan.Tur su amigonan di SV Bubali Domino Team,Water Gate,Orlando Jaquin y su amigonan,Agustin y su amigonan de La Ronda,amigonan di cas y conocirnan di Aruba Beach Club.

Bisinanan: Joy Croes y familia
Mary-Ann y Shawn Kock
Alfredo Pere Gil y familia
Rubiela Gonzalez y familia
Vladimir Ascanio y familia
David Nenri Quez y familia
Coleganan di trabou.

Demas familia: Valles, Hermoso, Gelvis, Orman, Bravo, Lopez,Pas<Guanipa, Arcaya, Blanco,Croes,Kock,Sanchez.
Disculpa si den nos tritesa por a lubida algun famia.

Ta invita demas famia,amigonan y conocirnan pa asisti na **acto di entiero cual lo tuma lugar Diaubs 05 February 2009 pa 4or di atardi saliendo for di misa San Fransisco na Playa** y despues pa Santana Catolico na Playa.For di 2or e restonan mortal di Juvencio lo ta reposa den misa San Fransisco na Playa.

Resultado di Loteria

LOTTO CATOCHI
0180
6577
1463

ZODIAC
4379 Scorpio

BIG FOUR
4937

SUPER FOUR
7792

DIARIO
0337
9654
1171

CORSOW
5260
3379
5074

LOTTO DI DIA 06-07-10-20-21

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	584- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Santa Cruz
Pariba di Brug: Sero Preto

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr.
Pariba di Brug: dr.

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-6456
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131 / 588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	582-4800
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856 / 582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group,
Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba,
tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444,
E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO:
C.M.B. #229- 82600.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna
8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R Winklaar.
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO:
sales@awemainta.com

FOCUS RIBA FAMIA

Cat's in the Cradle

Un di e cancionnan mas conmovedor cu a yega di worde scirbi ta 'Cat's in the Cradle', pa defunto Harry Chapin.E palabranan di e cancion aki ta conta e storia di un tata cu tin tur bon intencion pa cu su yiu homber hoben, pero semper tin viahenan pa haci of conbranzanan pa paga. Y e tata ta haya su mes buscando salida.

"Ki ora bo ta bin cas, papa?. "Mi no sa ki ora, pero nos lo ta hunto, mi yiu. B osa cu e ora nos lo pasa bon". A pesar di tur e desapuntonan, e mucha homber ta stima y admira su tata. Tur ora e ta bisa: "Mi lo ta nescos cubo, papa. Bo sa cu mi lo ta mescos cubo".

Pero tempo ta pasa, y e mucha homber ta bira un hoben adulto.

E prioridadnan di e tata awor a cambia. E lo desea di bishita su yiu cu a crece, pero awor ta e yiu su turno pa busca salida. .

"Bo sa, mi trabao nobo ta strobami, y e muchanan tin griep. Pero mi ta contento di por a papia cubo, papa. Tabata great pa papia cubo".

Mientras e tata ta cera e telefon, e ta realisa e tragedia. "E'la crece bira mescos cumi. Mi yiu ta mescos cumi".

Mi ta spera sinceramente cu tur tata cu tende e cancion aki tuma su mensahe na serio.

E añanan cu nos ta pasa cu nos yiunan mientras nan ta crece ta demasiado precioso pa tira afo. Ban usa nan inteligentemente, pa ora e tempo yega pa nos ira bek riba nos vida, nos por haci esaki cu satisfaccion y no cu duele. (Na memoria di Harry Chapin, mi ta bisa danki na e recordatorio aki cu semper ta valido).

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 4 februari 2009

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.40	1.42	1.44
Engelse Pond Sterling	2.47	2.52	2.58
Zwitserse Frank per CHF. 100	153.26	153.98	154.78
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.94	100.00 biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	197.16	198.96	200.96
Euro per XEU. 100	226.78	228.85	231.15

BANCO DI CARIBE N.V. ARUBA

Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE
Nos ta honra Bo confianza

Insulina por proteha contra Alzheimer

INSULINA ta proteha contra e deterioro neuronal, hayazgo cu por conduci na e desaroyo di farmaconan nobo pa combati e malesa di Alzheimer, segun e revista Proceedings of the National Academy of Sciences (PNAS).

E hormona ey ta proteha e cerebro contra e dañonan toxico di un proteina yama ADDL, responsabel di e perdida di memoria cerca e pacientnan di Alzheimer, segun William Klein, director di estudio y experto di Northwestern University na Chicago.

Su equipo a aplica na meuronan di e hipocampo, zona di e cerebro cu un rol clave den memoria, insulina y u farmaco contra e diabetes tipo dos yama rosiglitazone (avandia).

Despues ora a expone e neuronanan na e proteinanan ADDL a resulta menos vulnerabel na e daño, lo cual a laga e cientificonan pensa cu e insulina por blokea e efectonan di e proteina toxico.

"For di un aña pasa nos a cuminsa investiga e efecto di insulina den cerebro. Na e momento ey nos a ripara cu e sustancianan toxico cu ta causa Alzheimer tabata haci e neuronan resistente na e insulina", Klein a expresa.

Segun e teoria di e cientifico, esaki ta un diabetes tipo tres caminda cu cerebro ta pone resistencia na e señalnan I e hormona aki.

E dearoyo di e farmaco cu haci cerebr mas sensibel na insulina posiblemente lo conduci na un forma nobo pa trata e malesa di Alzheimer.

St. Augustinus College ta habri porta

Pa esnan cu kier parkeer nan auto

DIASABRA awor, desde 6'or di atardi, St. Augustinus College lo habri e portanan di nan plenchi pa asina tur esnan cu kier parkeer nan auto, por haci esaki na valor di Afls. 15,-.

Y lo mas bon ta, cu esaki lo ta bao di vigilancia di seguridad, pa asina nada malo pasa cu bo auto, durante di e festival di Calypso y Roadmarch.

Probecha di e oportunidad aki, pa asina bo auto por keda sano y salvo.

Gradicimento ta bay na e scol, cu ta brinda e oportunidad aki na pueblo di Aruba. Tene cuenta cu e cantidad di autonan cu por para riba e plenchi ta limita.

E Potret di Dia

noticia@awemainta.com



Mas di 1000 hende a para den rij, algun desde diasabra, na e edificio di administracion di e gobernacion di Miami dialuna pa aplica pa un di e 35 posicion disponibel pa bombero. E ciudad a planea pa acepta solamente 750 aplicacion.

Minister drs. Marisol Lopez-Tromp ta haya

Bishita di Fundador di Vision Magazine



DIALUNA ultimo, Minister drs. Marisol Lopez-Tromp a ricibi bishita di Dennis Geerman, kende t'e fundador di Vision Magazine. Vision Magazine ta un revista cu a sali na Hulanda pa studiante y cu tin como enfoke e guia di studiante na Hulanda.

Sr. Dennis Geerman a haci entrega di e prome edicion di Vision Magazine cu a sali na november 2008 na Minister drs. Marisol Lopez-Tromp. E revista ta contene entre otro articulonan relevante pa nos studiantena Arubiano na Hulanda tocante nan estudio y nan bida.

Nos Mundo Loco

Studiante cu pia stinki a gana derecho di studia

Un studiante di filosofia cu pianan stinki a gana e derecho di atende lectura na un universidad Hulandes despues di un bataya legal di 10 aña.

Teunis Tenbrook a ser saca for di Erasmus Universiteit na Rotterdam despues cu profesor y studiantenan a keha cu tabata imposibel pa studia cu e holor stinki for di su pianan.

Pero awor, despues di un bataya legal largo, un corte a dicidi cu door di tin pianan stinki no ta un excusa pa stop un studiante for di e universidad.

E huez a bisa: "Nos opinion ta cu e profesornan y otro studiantenan lo simplemente mester sera nan nanishi y soporta e holor."

Tenbrook a bisa e corte: "Aunke cu mi no por a atende e lecturanan, mi a purba di continua door di studia den e bibliotheek, pero despues mi a wordo saca tambe for di eyden tambe."

E universidad tin un punto positivo for di e decision, dozijn di buki cu e studiante no por a regresa door di no permitie di drenta e bibliotheek, awor lo por ser entrega bek.

Pero awor e universidad a anuncia cu enbez di no permiti entrada na studiantenan cu pianan stinki, awor nan ta planea na duna boet na tal tipo di problema.

AWE Mainta e corant di Toko

Biblioteca San Nicolas ta habri pa comunidad



BIBLIOTECA San Nicolas ta habri pa publico por fia buki. Miembronan cu tin buki na cas pa hopi dia caba por bai cambia nan awor. No ta cobra boete.
E servicio di Internet lastimamente no ta operacional ainda y pa awor biblioteca na San Nicolas ta habri den dia so. Di 07:30-12:00 y 13:30-17:00. Despues biblioteca ta amplia e orario cu dos anochi, diamars y diahuebs.
Biblioteca ta yama tur su miembronan y bishitantenan bon bini den un biblioteca cu mas espacio y completamente renoba den Peter Stuyvezantstraat.

Caminata den mondi parti 2

Klein Jamanota Masiduri Piedra di Speki y Pia di Mira Lama

DIADOMINGO 8 februari pa 6.30 di mainta ta reuni dilanti Centro di Husticia na Macuarima. Ta bolbe sigi den fila. Ta laga auto para na canto di caminda.
Ta subi "Cero di Klein Jamanota" y baha den "Masiduri". Storia di Masiduri ta conta y tur mata intresante tambe. Despues ta haya papel pa hiba cas pa bo conoce e nombernan y algun potret.
E ruta ta pasa rond di Klein Jamanota, piedranan interesante, y bereyanan ta trose den e mondi. Barbulet y mas insecto nos ta topa den e caminata. Masha poco ta usa e trayecto aki cu ta marca pa Parke Nacional Nos ta termina unda cu antes e Kitrinchi su ruta ta caba. Nos ta subi na e trapi chikito traha pa Parke y sigi na bo man robes pa yega n'e autonan. E muraya traha di piedra tin su storia tempo di Aruba Gold Mine. Un carson largo y bon sapato te rekeri. Un pida palo pa yuda cana. E ruta ta tuma 2.30 ora. Tin koffie, juice, pan dushi pa diadomingo. Mucha nos mester stimula. Tin un A-4 cu informacion. Tur hende ta bon-bini y e megfon ta funciona. Hiba regenjas of paraplu por si acaso.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

"Dios ta nos refugio, E ta nos fortalesa,
El a resulta un judador den mesté. "
Ps. 46:1

A fayece inesperadamente:



Jacobo Tromp
na edad di 68 aña

Na nomber di su:
rumannan: Antonio Tromp, esposa y famia
Sra.Vda. Bibiana Rodriguez Dovalle-Tromp

amistad di cas: Reynaldo y Sonia Raaz
Anne Raaz, Gipsy Werleman

tanta y madrina: Angelica Zievinger y famia
omo: Jose Tromp y famia

sobrino y sobrinanan, primo y primanan,

famia: Tromp, Bislip, Zievinger, Werleman, Raaz, Klepper, Rodriguez Dovalle, Webb, Dirksz, Maduro y demas famia ta invita tur rumannan di Iglesia Spirito Santo y Fuego Pastor Abreu, su amigo, bisiña y conoci pa asisti na e **acto di entiero cual ta tuma lugar diahuebs 5 di februari 2009 pa 4'or di atardi saliendo for di Mementomori Funeral Home pa santana central na Sabana Basora.**

E resto mortal di Jacobo lo ta reposa for di 1'or di merdia na Mementomori Funeral Home, Arendstraat 105

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Solamente con Dios mi alma esta en paz y de el viene mi salvacion"

Con profunda pena pero conforme con la boluntad de Dios, les participamos el fayecimiento inesperado de nuestra mama, abuela:



MARIA GRACIELA JIMENEZ
DE SANMARTIN
Mejor conocida : "Gracieta"

En nombre de sus hijos: Maria Cristina Sanmartin
Eduard Jimenez
Marta SanMartin
Claudia SanMartin
Isabel SanMartin
Adriana SanMartin
Mario SanMartin
Juan SanMartin
May SanMartin

En Nombre de sus Nietos : Felipe, Estefania, Heidi, Daniela, Brayan
Andree, Junior, Guadalupe, Caroline.

A nombre de su compañero : Alex Muñoz

A nombre de sus nueros y amigos , conocidos en Aruba.

Demas familia : SanMartin, Redondo, Boekhoudt, Tromp, Peña, Jimenez
Thiel, Kock y sus queridos amigos Erick y Marina Werleman.

Acto de entierro se realizara en Medellin-Colombia.

Mucha fuerza y consuelo a los familiares del difunto.

Trevor Eman (Team Aruba) number 1 Qualifier y ta bay te final



SIMAN pasa Bradenton Motorsports Park lo mester tabata pa Trevor y Team Aruba solamente un lugar unda pa haci algun prueba y ahustenan necesario riba nan Pro Stock en preparacion pa locual ta pinta di ta bay un hopi bon y largo aña 2009 pa Team Aruba.

Sinembargo e condicionan tabata hopi bon y ta descubri cu nan Pro Stock ta fit perfectamente den e categoria di "Pro Street" cu lo ta coriendo durante e US Street Nationals na Bradenton 24 y 25 di januari. Tur esaki como parti di e South East Division Championship.

E categorianan ta habri pa auto nan cu motornan denomina Naturally Aspirated Mountain Motors (cu carburators solamente), Nitrous Motors como tambe locual ta domina e categoria, esta motornan cu Blowers.

A scoge pa participa den e competencia di Pro Street pa por probecha di algun test run mas, algun qualifying passes y cu un tiki suerte tambe bay algun rounds di eliminación tur esaki contribuyendo na extra "Seat Time" pa Trevor Eman.

Ningun momento y sigur no asina tempran den e temporada por a spera cu Trevor Eman di ripiente lo a sa di qualify Number 1 cu un tempo di 4.11 na 175.6 MPH.

Esaki mas cu tur a sorprende e contricantenan cu a spera cu e dominio lo a bini di e motornan cu Nitrous of esnan cu Blowers.

Consistencia a hunga un rol importante cu a conduci n'e baymento pa final pa Trevor. Si considera cu solamente e hecho di a qualify lo tabata un honor grandi, yega final especialmente contra algun di locual por wordo yama "Pro Modifieds" ta un hazaña increible.

Trevor Eman ta bay final hustamente contra un Blown Motor di Mike Hill, kende ta logra un tremendo 4.11 contra Trevor cu un 4.15 y un margen di ganancia di apenas 36 thousands di un seconde resultando den un di e caredanan side by side mas espectacular cu a wordo presencia e weekend ey.

Pa ta mas specifico, Mike su 4,11 ta empata e best qualifying pass di Trevor Eman y Team Aruba.

Den e proxima simannan Team Aruba lo sigui cu testmento y fine tuning di na Pro Stock den preparacion pa un schedule basta pisa di IHRA.

Nan miras ta no solamente mehora nan posición Number 14, pero den proceso logra pone man riba un tan codicia "Iron Man".

Aña 2009 lo mustra di ta mucho mas largo, cu miles di miyas cu mester wordo cori y cu trabaonan birando mas pisa y mucho mas sacificionan cu lo bira necesario.

Tur esakinan ta wordo haci cu un solo meta y esey ta pa sera mundo conoci cu tur locual nos ta ofrece como nos pais. Hopi speranza pero tambe un expectativa grandi ta compaña nos orguyonan. Aruba completo ta uni pa desea Trevor Eman y Team Aruba tur sorto di suerte den aña 2009 y cu pronto boso soñonan keda realiza.

Trevor, pabien un biaha mas y hopi suerte den 2009.

Alumno di Pastoor Kranwinkel a bishita Minister President Oduber



DIALUNA merdia Minister President sr. Nelson Oduber a ricibi bishita di un alumno di Colegio Pastoor Kranwinkel, esta Patrick Franken.

Meta di su bishita ta pa haya mas informacion di Nel Oduber, ya cu e hobencito aki a scoge e prome mandatario como topico di estudio di su klas. Hunto cune tabata presente tambe su tata, sr. Glen Franken.

Despues di un splicacion amplio di su trayectoria politico, Minister President a haci entrega di e boeki 'Nel, di mucha homber di Siribana pa un gran politico' y a desea e hobencito tur clase di exito den su estudio.

Presidente di Parlamento a ricibi bishita di e

Consul nobo di Republica Dominicana na Aruba



RECIENTEMENTE Presidente di Parlamento drs. Mervin Wyatt-Ras, conhuntamente cu Griffier di Parlamento, a ricibi bishita di sra. Joyceline Rosario ROmero, consul di Republica Dominicana na Aruba.

Sra. Joyceline Romero ta hopi entusiasma cu su reto nobo y tin planes pa loke ta trata e lazonan entre Republica Dominicana y Aruba. Sra. Romero ta considera cooperacion entre ambos pais como hopi importante igual cu Presidente di Republica Dominicana. Un ehempel di loka a intercambia ta cooperacion pa loke ta trata combatimento di adiccion. Presidente di Parlamento tambe ta considera cooperacion importante y a gradici e consul pa su bishita y a desee hopi exito y forza cu su funcion aki na Aruba.